

Dominicanonan a bay vota na Centro di Bario Playa Pabou

Lesa A5



Ricky Croes:

Duana no tin protocol di siguridad firma cu Astec

Lesa A6



Dialuna 16 di Mei 2016 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Un bista mas cerca di e malesa na momento di acumulacion excesivo di bestia



Lesa A2

Editorial

"All-inclusive": Debate a bira guera

Despues di 6 aña di apoyo, AHATA ta bira contra ministro

Lesa A4

Resultado Hubada Cycling Team



Lesa A16

Polis ta detene persona cu a comete destruccion

BRAZIL - Diadomingo marduga a drenta informacion di un caso di destruccion na un cas na Brazil.
Patruyanan di San Nicolas mes ora a wordo manda pa e adres.
Na caminda pa e sitio e sospechoso a sali bay pabao direccion Pos Chikito, polis tabata persigui e auto te ora cu e sospechoso a yega su cas y eynan polis a logra detene su persona.
Aki ta trata di un problema cu ta andando entre un ex pareha cu ni maske cuanto papia e problema no ta caba.



Pronostico di tempo



Tempo:

Parcialmente nubia y den oranan di marduga y mainta por spera localmente un awasero breve

Temperatura maximo 34 grado Celsius y temperatura minimo 28 grado Celsius.

Solo lo baha awe nochi 06:58'pm y lo sali mañan mainta 06:15'am.

Biento:
For di direccion oost te oost noordoost y modera te basta fuerte; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo) den dia de bes en cuando fuerte te duro den rafaga; forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo)

Situacion general di tempo:
Extension di un area di presion halto riba Atlantico ta suprimiendo actividad di awasero den region local. debi na esaki no ta spera yobida di importancia.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 5 te 9 pia temperatura di superficie di lama 28 grado Celsius. ❑

Un bista mas cerca di e malesa na momento di acumulacion excesivo di bestia

ORANJESTAD - E situacion di e 'cas di horor di cacho' na Tanki Flip keto bay ta topico di discusion den comunidad, algo no usual pa un isla chikito manera Aruba cu Departamento di Salud Publico ta bisa di por wordo considera como un 'wake up call'.

E situacion aki cu obviamente ta wordo considera abuso di bestia, ta wordo reconoci na Merca como "Animal Hoarding", y tin 900 - 2000 caso nobo tur aña y ta calcula cu 250,000 bestia ta bira victima di esaki tur aña.

Acumulacion di bestia no ta un problema simpel, e tin di haber cu problema mental, descuido di bestia y preocupacion pa salud publico. Bestianan colecta pa 'hoarders' ta varia di especie di bestia, manera pushi, cacho, reptiel, parha, animalnan exotico y animalnan di cunucu etc.

E criterio aki ta wordo uza pa describi acumulacion di bestia (animal hoarding)
Un individuo cu tin mas bestia cu ta wordo considera un cantidad normal. E individuo cu no ta capaz pa provee cuido minimo di nutricion, sanacion, shelter y cuido veterinario, cu e negligencia aki hopi biaha ta resulta cu nan ta keda sin come, nan ta malo y ta muri. E individuo no ta reconoce e descuido minimo aki y e impacto cu e tin riba e bestianan, su cas y e ser humano den e situacion.
E definicion aki ta bin for di Hoarding of Animals Research Consortium, un grupo independiente di investigadonan academico na Massachusetts.

Pakico hende ta acumula bestia?
Ainda expertonan no ta compronde pakico hende ta bira un persona cu ta acumula bestia. Investigacion anterior haci ta dirigi den e direccion di e malesa 'obsessive-compulsive disorders', sinembargo estudionan y teorianan mas nobo ta punta den direccion di trastorno di personalidad manera paranoia, depresion, pensamento desilusiona of otro malesanan mental. Algun hoarder a cuminsa colecta despues di eventonan traumatico of perdida, mientras otro ta mira nan mes como esun cu ta rescata bestia for di e bida riba caya.

Con ta reconoce un persona cu ta acumula bestia
E personanan aki hopi biaha ta personanan cu ta aparenta inteligente y nan ta kere fielmente cu nan ta yuda e bestianan cu nan tin. Adicional, hopi ta posee e habilidad pa simpatisa hende y laga hende kere cu nan situacion ta bou di control. Hopi biaha nan ta ciego pa e sufrimento di nan bestianan. Personanan asina ta varia di edad y por ta homber of muhe di cualkier rasa of grupo etnico. Hende di edad mas halto por ta mas na riesgo, como cu nan salud ta bay atras y nan ta isola for di actividadnan social di comunidad. Algo cu tur hoarder tin den comun ta, e habilidad pa mira con severo nan situacion ta.

Señalnan cu por indica cu e persona ta un hoarder ta cu e tin cantidad di bestia y kisas e mes no sa cuanto mes tin. Nan cas ta deteriora (p.e. Bentananan sushi, mueble kibra, buraco den muraya y vloer, cantidad extremo di sushi). Holo fuerte, y vloer ta hopi sushi cu pupu, orina, saca etc. Animalnan ta suak, marea y no ta social. Purga cu carpata ta presente. E individuo ta isola su mes di comunidad y ta mustra cu e ta neglisha su mes. E ta insisti cu e animalnan ta contento y ta saludabel, hasta ora cu tin señal claramente di maltrato y malesa.

Hoarders cu ta actua como grupo di rescate y animal shelters
Investigacion ta mustra cu hopi hoarder ta cuminsa set nan mes como un shelter di bestianan rescata, completa cu un status "sin ganashi". Nan ta aparenta di ta hendenan sensibel, y ta mustra nan amor pa bestia anto cla pa tuma cualkier bestia cu ta malo of tin un necesidad special. Den e casonan aki, mas bestia ta wordo tuma aden a pesar di e falta di cuido cu tin pa bestianan cu ya ta den e 'shelter'.

Dificil pa persigui pa ley
Persecucion criminal di un persona cu ta acumula bestia asina aki ta un proceso dificil y no necesariamente ta e ruta mas efectivo. Pasobra sin cuido adecua, despues cu e haya su castigo, e hoarder tin mesun chens pa continua of cuminsa colecta bek. Otro ta bisa cu persecucion no ta e solucion pasobra un hoarder tin un problema emocional y no tin un problema criminal. Den algun caso hues ta impone condicion pa netamente yuda e persona cu su estado mental of ta prohibi di tin bestia.
Cu e articulo aki no ta diagnostica y tampoco ta asumiendo cu e persona recientemente deteni den e situacion na Tanki Flip tin e malesa aki. Es mas, Ministerio Publico no a confirma cu e ta deteni of persigui pa abuso di bestia, solamente cu e ta deteni pa descuido di un persona cu den e caso aki ta su mama. Mirando e informacion ariba menciona, si e ta informacion cu ta pas cu e caso y cu por yuda comprонde cierto acto.
Fuente di informacion ta American Society for the Prevention of Cruelty to Animals ASPCA.

Minister Oduber :

Demasiado All-inclusive ta laga empleadonan y operadornan di tour local sin entrada

ORANJESTAD - Aruba ta para den porta di un bataya si mester brinda e fenomeno aki e chens di crece aki na Aruba of frena e inventario cu tin.

Gobierno di Aruba tin respet pa e inventario existente di acomodacionnan All-inclusive pero ta kere cu si e inventario den cantidad di camber di acomodacionnan All-inclusive mester aumenta cu esaki lo trece cun'e varios consecuencianan negativo pa nos isla. Tin un cantidad grandi di rapport y articulonan internacional cu ta demostra e impacto negativo cu ta bin na momento di aumenta inventario di un pais cu mas acomodacionnan All-Inclusive.
Como ehempel por mira e rapport di UK Tourism Concern na 2014 cu ta papia riba e impacto negativo cu tin pa entre otro e propio empleadonan y tour operadornan local.
Turistanan cu ta nervioso of hopi consciente cu nan situacion financiero, a haci e paketenan di All-inclusive un area creciente den e industria di turismo. Popularidad di paketenan di vacacion unda tur cos ta paga di antemano ta creciendo. Pero ta trata netamente e turistanan cu ta biaha cu un limitacion financiero y no ta contribui facilmente na economia di e pais. Esaki tin consecuencianan malo pa tur cu ta depende di turismo.
E rapport ta referi na un investigacion cu a keda conduci na hotelnan di Tenerife, Kenya y Barbados. Na e destinacionnan menciona a constata cu empleadonan di e resortnan All-inclusive ta traha den condicionnan cu mas stress y cu orarionan mas largo compara cu otro hotelnan, mirando cu e huespednan ta keda na e propiedad durante nan estadia . Adicional a menciona tambe cu empleadonan no ta ricibi e tip cu tanto nan ta depende di dje.
Mark Watson lider di UK Tourism Concern durante e entrevista ta indica cu turistanan na momento di cumpra e paketenan vacacional cu acomodacionnan All-inclusive, nan ta keda notifica cu nan seguro di biahe no ta cubri nan na momento cu nan sali for di e propiedad. Esaki ta haci cu nan no ta sali di nan hotel. Bisando esaki ta obvio cu e paisnan mes no ta beneficia di e turistanan aki mirando cu nan ta keda den un resort cu tin su propio bar, restaurantnan, entretenimento, cual tur ta paga adelanta lagando incentiva minimo pa e turista sali for di e hotel y explora entre otro cultura local. Bisando esaki ta trata aki di e turista cu netamente Aruba lo no beneficia di dje.
Aruba pa e ultimo añanan ta trahando duro pa logra trece un fluho di turista cu tin e forma pa contribui grandemente cu economia di nos Pais. E turista cu ta interesa pa sali y cumpra na nos negoshinan local, pa experencia cultura di Aruba. Un turista cu ta paga un tour pa conoce nos isla. Un bishitante cu no tin miedo di haci uzo di nos taxinan pa yega na nos museonan of negoshinan den nos centro di ciudad por ehempel. E turista afluente. Pero na mes momento Gobierno no kier exclui ningun bishitantenan pa bin disfruta di nos isla. Tin hopi mercado pa explora y mirando cu tin un tendencia creciente pa e mercado di All-inclusive, e mandatario ta kere den un balans saludabel. Dentro di poco Minister Oduber lo ta den parlamento pa presenta un cambio di ley. E balans ideal den e concepto aki lo limita e inventario total di cambernan tipo All-inclusive na Aruba na un maximo di 40% . Actualmente e ta na un 32%. Un reto cu tin atencion internacional mirando cu Aruba lo ta e prome pa hinca esaki den un bachi legal y lo sirbi como ehempel pa otro paisnan tambe legalisa esaki. ❑

Director di SVb, sr. Edwin Jacobs

Tur edad di pension ta posibel pero ta depende cuanto comunidad kier paga pe

ORANJESTAD – Director di Banco di Seguro Social (SVb), sr. Edwin Jacobs a declara na Bon Dia Aruba: "Basicamente cada edad tin un prijs, tur edad di pension ta posibel...". Pero el a laga sa cu solamente ta na esnan encarga cu ta determina ki prijs ta factibel ta esun cu tambe ta determina ki prijs nan ta desea di paga.



Esaki tabata sr. Jacobs su contesta riba e posibilidad di baha edad di pension, ya sea na 62 of 63 aña, ya cu e fondo di AOV a mustra cierto recuperacion. El a enfatisa cu tur edad ta posibel pero ta depende di cuanto nos comunidad ta dispuesto di paga pe. Basicamente contestando riba e pregunta di Bon Dia Aruba si ta existi e posibilidad di baha edad di pensioen director di Banco di seguro Social (SVb), sr. Edwin Jacobs a bisa: "Si! Tur edad ta posibel, pero e tin su gasto..."

Para metronan

Sr. Jacobs a indica cu den principio un sistema di pension (AOV) ta wordo determina pa algun para metronan: Un paramento ta determina e gastonan cu ta edad di pension; otro para metro ta e haltura di e pension, y otro para metro ta determina e entrada di e fondo cu ta e prima; y e salario maximo ariba cual ta cobra e prima.

El a bisa cu si nos ta tuma edad como e para metro cu ta draai e sistema, bo tin cu bay calcula kico ta adecuado na nivel di pension, nivel di prima y nivel di e salario maximo riba locual bo ta cobra e prima.

"Mas halto edad di pension ta, menos e ta costa. Mas abou e ta, mas e ta costa...", el a bisa. E evaluacion aki ta uno cu mester wordo haci dor di e autoridadnan competente.

Dialogo Social

El a trece dilanti cu durante Dialogo Social na 2013 cierto momentonan sindicatonan, y gremionan a pidi gobierno pa bandona sala pa nan keda solamente cu SVb . Durante e reunion ey a wordo treci diferente proposicion of para metro tocante edad, prima, etc... y a base di esey, SVb a bin cu informacion riba tur tipo di proposicion cu nan tabatin. Un punto di interes general tabata ta kico lo bira e prima, ya cu esaki ta un di e factor cu ta indica e prijs riba kico comunidad tin cu paga pa mantene e sistema. "Esey a tuma luga y na final di dia bo a haya bo cu e situacion caminda esnan cu ta tuma decision a tuma e decision manera ta wordo presenta", segun sr. Jacobs.

Economia

Director di SVb a bisa cu un prijs di un sistema di pension ta wordo determina den tempo, segun e circunstancianan economico tambe. Si bo tin un pais cu ta desaroya economicamente fuerte, den cierto momento e por carga un pensioen cu edad relativamente abou compara cu nivel internacional. Pero si bo tin un pais cu tin un economia cu ta desaroya menos of no suficiente, e ora ey hasta pa haci e fondo sostenibel, nan mester stipula un edad cu ta mas halto cu esun na nivel internacional pa balansa y haci'e sostenibel.

E ta bisa cu e ultimo añanan na nivel mundial tin hopi atencion pa sostenibilidad di un sistema di pension. Hopi pais ta den problema ainda pa nan haci nan sistema di pensioen sostenibel pasobra e gastonan na final di dia ta gastonan publico cu ta wordo saca fei di comunidad mediante impuesto of mediante prima. "Di un manera of otro comunidad tin cu paga pe.

Resumiendo riba e contesta kico ta e posibilidadnan pa reduccion di edad di pensioen manera sr. Jacobs a indica, tur edad ta posibel 55, 60, 62, 65, 70 aña tambe ta posibel, pero e tin un prijs mara nan dje.❑

San Nicolas su destino fiha pa proximo decadanan

ORANJESTAD - Loke tabata capta atencion pa hopi luna, a yega na un final por lo pronto: Aruba ta bira doño di tur e facilidadnan di e refineria y ta cera un acuerdo cu Citgo cu ta lease e refineria pa por lo menos 15 aña.

Cu esaki, a yega un fin tambe na speculacion tocante un posibel otro destino pa San Nicolas, por ehemplo den turismo. Cu e chemene nan di e refineria na horizonte pa e proximo añanan, esaki ta pone un fin na e ambicionnan di ministro encarga cu turismo pa un futuro diferente pa San Nicolas, awor cu e centro comercial lo keda pega riba e refineria y lo no ta atractivo pa inversionista cu lo por a contribui na un resureccion di e centro comercial.

Naturalmente e reapertura lo trece bastante empleo y tambe entrada pa gobierno loke na e momento aki ta resulta sumamente oportuno. Probablemente e trabaonan di preparacion caba ta duna basta empleo y ta premira cu un gran parti lo mester bin di exterior pasobra no tin suficiente trahado na Aruba pa esaki. Segun experto Alvin Koolman durante e rueda di prensa di gobierno, Aruba lo por tin como 900 persona, pero por tin mester entre 2000 y 3000 trahado. Mester considera tambe cu pa varios aña caba e ramo tecnico dentro di EPI no ta duna e graduadonan cu mester pa un industria petrolero, loke tabata logico mirando cu pa hopi aña e perspectivanan no tabata bon. E pregunta ta si por logra un cambio den esaki si e industria aki pa mas aña ta bay percura pa empleo stabiel. Pa loke ta crecemento economico sigur e operacion di e refineria lo percura pa un aumento considerabel di e Producto Interno Bruto, aunke e calculonan di 12 pa 15% di GDP por resulta exagera. Tempo cu e refineria a cera su portanan e caida di GDP no tabata asina dramatico. En todo caso e aumento den actividad economico ta bay tin influencia riba e fondonan di seguro social y medico tambe, loke sigur lo ta positivo pa AZV cu den e proximo añanan, a pesar di e medidanan tuma (BAZV), por mira un aumento fuerte di su gastonan bao influencia di crecemento di poblacion y aumento fuerte di e grupo di edad halto. Pa gobierno e acuerdo ta yega net na ora, si no gobierno lo mester a sinta na mesa cu CAFT pa mira ki medida mester tuma pa yega na un deficit minimo pa e aña aki. Cu esey for di mesa e por significa un alivio pa e consumidor, ya cu sin duda ta e lo mester a bay paga e cuenta aki den forma di aumento di BBO/BAZV of otro tipo di impuesto.

Sin embargo, a keda bastante pregunta pa atende. A anuncia cu lo converti e refineria den uno cu ta opera a base di gas natural. Esaki lo ta un adelanto sigur cu lo percura pa menos emision dañino, pero cu ta exigi un inversion considerabel. No ta conoci si den e suma di inversion menciona, entre 700 miyon pa 1000 miyon dollar tin inclui e gastonan di e tubo di gas cu lo mester bin di Cardón pa Aruba, cu lo ta un costo considerabel. Pregunta ta si e tuberia ta keda disponibel despues di un eventual ceramento definitivo di e refineria. Esaki por ta di interes pa conversion pa gas di e planta di WEB pa por deshaci di e uzo di heavy fuel oil. Tambe a capta atencion e anuncio di Prome Ministro cu lo bay inicia un proyecto di almacena CO_2 pa uza esaki pa produci alga. Esaki ta zona interesante pero lo exigi colaboracion cu otro partner pa desaroya y lo exigi inversion cu ta cay pafo di e inversionnan pa inicia operacion di e refineria mes.

Tocante e traspaso di e propiedad di Valero pa Pais Aruba, ta resalta algun punto clave: Aruba lo haya e propiedad pero tambe tur responsabilidad pa limpieza di e tereno den futuro, inclusivo un posibel desmantelacion dia cu e refineria no ta opera mas. E fondo di limpieza di Afl. 19 miyon cu Valero ta laga atras no ta parce mucho cos compara cu e gastonan halto cu esaki por trece cun'e. Valero den esaki sigur por bisa cu nan a sali beneficia, ya cu e compania ta keda libra di tur responsabilidad ambiental. Como operador di e refineria naturalmente Citgo lo ta solamente responsabel pa contaminacion cu por sucede durante su maneho di e refineria. Ta keda como punto debil cu te awe Aruba no conoce legislacion ambiental pa sigura un operacion menos dañino compara cu loke a mira te ultimo dia di e operacion di e refineria bao maneho di Valero. No ta trata di introduci ley so, sino tambe di implementa y sanciona ora ta necesario y esaki lo mester trece henter un cambio di manera di opera y di mentalidad cun'e.

San Nicolas no mester di empleo so, pero na prome luga un ambiente sano pa biba aden. ❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion
Jaime A. Mata

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Leo Maduro
Nadien Philip
Margarita Els
Nicola Gonzalez
Dino Tromp
Efraim Odor
Fabiola Cardenas

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Elly Erasmus

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Sharina Henriquez
NoticiaCla
Assiociated Press
Ret Karibense

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA

Editorial

"All-inclusive": Debate a bira guera

Despues di 6 aña di apoyo, AHATA ta bira contra ministro

ORANJESTAD - Den e ultimo dianan aki nos por a presencia un debate converti den un guera publicitario nunca bisto. Aviso paga di pagina completo den tur corant pa explicita opinion di e contrincantenan den e conflicto aki. Atrobe ta importante pa separa hecho di ficcion, pa por mantene un bista cla riba e asunto. Kico ta e situacion real?

Den e ultimo añanan tin un tendencia di crea mas facilidad turistico bao di e formula di 'all-inclusive'. Riu a amplia su propiedadnan na Aruba cu compra di Westin, y recientemente a trata na cumpra e otro propiedad cerca cu tabata Radisson.

E tempo ey caba e ministro encarga cu turismo a cay aden y a expresa su deseo pa e propiedad no bira all-incusive. Esey a logra y un fondo di inversion local a adkiri e hotel cu ta opera bao di nomber di Hilton. Di otro banda, e ministro mes tabata haci tur esfuerso pa habri un hotel all-inclusive di mas di 900 camber na Sero Colorado. Esey a trece pregunta encuanto e contradiccion cu un posibel reactivacion di centro economico di San Nicolas, cu lo a haya competencia serio di un hotel grandi cu su propio shopping center, pero esey no a preocupa e ministro di ningun manera. En todo caso no tin actualmente un sector fuerte di bar y restaurant den e area aki cu lo por sufri.

E pregunta cu ta keda ta si un hotel grandi all-inclusive na Sero Colorado lo funciona diferente cu na Palm Beach. E diferencia lo ta cu na Palm Beach tin un area hopi desaroya cu bar y restaurant na cantidad djis na otro banda di caya. Di un banda esey ta crea e grito pa proteccion di e negoshinan aki, pero lo ta interesante pa sa kico ta e comportacion di e cliente di e hotelnan cu ta brindando all-inclusive caba. Segun AHATA, e turista aki tambe ta sali bay come y shop pafo di e hotel unda nan ta keda. "Nos no ta Punta Cana, nos no ta Jamaica", ta e consigna cu a uza den e campaña publicitario. E tin algo di berdad aden; e ambiente den cual e hotel all-inclusive ta funciona no ta di un resort cera cu vigilancia casi militar, manera na e paisnan menciona. Aruba ta un caso diferente unda all-inclusive no facilmente ta bay den direccion di e otro paisnan, pero mester tene cuenta tambe cu interesnan economico existente.

Ta necesario anto pa busca un solucion cu ta un balansa entre interes di e negoshinan pafo di e hotelnan, y e interes economico di e hotelnan mes. Ta aki ta parce cu e ministro, den su afan pa defende e negoshinan pafo, a desea di crea un situacion unda principalmente e mes como ministro tin e batuta den su man pa dicta loke ta bay pasa. Como agravante sin consulta apropia cu e interesadonan, cu ta na prome luga AHATA mes. Pa colmo ignorando e conseho di Raad van Advies pa no hiba e proyecto di ley aki parlamento, pero traha un ley nobo drechi manera mester ta. Ni Raad van Advies, ni AHATA, ni Camara di Comercio den nan opinion publica a keda sin reconoce cu algo mester haci pa contene e peligro cu e tendencia di crea mas all-inclusive ta trece cun'e. Loke nan ta trece dilanti ta cu e no por bay na e manera riguroso cu e ministro ta pretende, garando tur poder pa su mes. Pa colmo, e ministro ta argumenta a base di un supuesto rapport cu Price Waterhouse Coopers lo a traha pe, pero cu ningun interesado a haya pa mira! E pregunta ta den ki siglo e ministro aki ta biba cu e ta kere cu e no mester cumpli cu ningun norma di gobernacion drechi cu ta exigi transparencia compartiendo informacion al caso pa bo por hiba un discusion sano. Sigur si e ta kere cu e tin rason, pakico e miedo anto pa comparti e rapport aki cu e partnernan?

Di otro banda, ta importante señala cu e actitud di soberbia aki di e ministro ta algo cu AHATA mes a yuda fomenta. Durante mas di seis aña a guli un cantidad di cos di e ministro sin cu a permiti ningun hende critica e 'heroe di turismo'. Ta fresco den nos memoria con AHATA a acepta boca cera e introduccion di e 'environmental tax' riba camber di hotel y timeshare, cu no tabatin nada di haci cu medio ambiente, sino mas bien tabata un vulgar cobransa di impuesto riba cada turista pa yena caha di un gobierno cu no conoce limite den desperdicio di placa publico. Cu e ministro ta actua cu e arogancia di poder aki, ta algo cu esnan den turismo cu tin mas di seis aña ta acepta tur cos di e ministro sin comenta, mes a yuda crea. Esey no ta cambia e situacion actual unda ta recomendabel retira e proyecto di ley y delibera conhuntamente con pa yega na algo cu e partnernan por biba cun'e.

Dominicanonan a bay vota na Centro di Bario Playa Pabou



ORANJESTAD – Ayera desde mainta tempran, e banderanan di Aruba y Republica Dominicana tabata zwaai dilanti Centro di Bario Playa Pabou, unda cantidad di Dominicano residencia riba nos isla a bay eherce nan derecho di voto pa eligi presidente y miembronan di Senado of Congreso di nan pais natal.



E persona encarga di e Hunta Electoral di Rep. Dominicana na Aruba, sr. Luis Contreras a declara na Bon Dia Aruba su satisfaccion riba e bon desaroyo, concurencia y civismo cu su paisanonan Dominicano a demostra durante e eleccion di ayera.

Eleccion y votadonan

Sr. Contreras a bisa cu e eleccion aki a cuminsa 6'or di mainta manera tabata stipula, y fei e ora ey e concurencia di Dominicano tabata constante.

Na Aruba mas cu 3 mil Dominicano tabata den condicion di bay vota den eleccion pa eligi presidente y Senadonan.

Di nan algo mas cu 1800 ta registra den e censo of "padron" electoral pa vota na Aruba. E resto di votadonan ta debi na un ley cu a permiti cu tur Dominicano cu tin nan cedula nobo of "cedula inteligente of biometrico" lo por a eherce e derecho constitucional y democratico aki.

Pa banda di 2'or y mey atardi mas cu 1.200 Dominicano a bay Centro di Bario Playa Pabou pa deposita nan voto pa nan candidatonan y/of partidonan di nan preferencia. Sr. Contreras a calcula cu pa 6'or atardi cu eleccion ta cera, mas cu un 50% di e votado por a cumpli cu e compromiso civico y democratico aki.

"Mi ta kere cu si!. De facto ta falta 3 ora y mey pa cera; y ya casi nos ta yegando na un 50%. Mi ta calcula entre 1.800 pa 2 mil persona ta bin vota awe", el a bisa ayera tardi.

Tres mesa di votacion tabata disponibel na Centro di Bario Playa Pabou y cada un tabatin nan respectivo miembronan di e colegio electoral. Nan a ricibi e debido training na Aruba pa cumpli cu e compromiso civico aki. Pa 5'or di mainta e miembronan di e colegio electoral tabata presente na Playa Pabou pa realisa e trabou di instalacion di e colegio electoral Dominicano na Aruba.



Civismo

El a informa cu tur cos a bay sin niun novedad. E ta haya cu e simpatisantenan di e partidonan politico a madura hopi compara cu eleccion pasa; y tur delegado di e partidonan a mustra nan compromiso cu altura.

Mirando e forma con e fluho di votado para den rij a bay pa 6'or atardi tur Dominicano interesa pa bay vota por a cumpli cu e compromiso civico aki, ya cu e proceso a cana diligentemente. Pa 7'or anochi lo a wordo calcula pa cuminsa cu e proceso di contamento di voto.



E comerciante Dominicano, sr. Gregorio Burgos a aplaudi e forma con e eleccion Dominicano a tuma luga na Aruba. Tambe el a bisa cu divulgacion di informacion tabata relevante, ya cu cada Dominicano tabata debidamente informa y consciente di e proceso electoral aki.

"Nos ta akinan como entre famia. Esunnan cu ta di un partido contrario na esun di mi conviccion como votado, nos ta trata igual entre nos mes. Akinan no tin niun diferencia", el a bisa.

El a elogia e echo cu nan como Dominicano bibando na Aruba por a vota pa determina e destino politico di nan pais natal. El a bisa cu esaki ta un logro di e ultimo gobiernonan di Leonel Fernadez y Danilo Medina cu a permiti un Hunta Electoral pa facilita tur proceso di otorgamento di cedula pa nan por vota.❑

BONDIA ARUBA

Ricky Croes:

Duana no tin protocol di siguridad firma cu Astec

BARCADERA - Ya caba durante dos dia, tur loke ta entrada y salida di carga no por a tuma luga riba waf di Barcadera den ningun forma, esaki pa motibo cu duaneronan a blokia entrada y duana a bay plat na Barcadera. Segun hefe di Duana, Ricky Croes, esaki tin di haber cu regulacionnan cu a bin for di Astec.



Desde cu Barcadera a habri, Astec a tuma e operacionnan over y tin algun regla pa siguridad, cual na opinion di e director, e ta dificulta e trabao di duana. Nan ta haya cu duana ta wordo trapa riba dje y esey ta e motibo pakico a blokia e entradanan, pa asina no tin salida ni entrada di container riba waf.

Den e caso di obstruccion, e no por, pasobra ta strobando trabao di duana. Esaki ta dificulta, pero ta reglanan di cas cu a wordo introduci pa Astec. Tin cu yega na otro na mesa pa wak con ta traha miho. Duana tin su leynan cu tin cu traha cun'e. Esey ta pone cu na mesa a sinta pa yega na otro. A sinta diahuebs tambe. A compronde kico ta locual cu Astec kier logra cu e reglanan aki, pero tin algun detaye cu ainda tin cu traha riba dje na mesa, riba un plataforma mas grandi hunto cu polis, inmigracion, warda costa. Tur lo sinta hunto den un comision maritimo, pa asina por sali afo di e detayenan. Segun Croes, berdad tin protocol riba mesa, pero comokiera cu no ta di acuerdo cu tur e puntonan, e no a wordo firma. Esaki ta algo cu tin cu bay papia riba dje ainda. Duana en todo caso no a firma e protocol. Croes a enfatisa cu mester por haci nan control y den e caso aki, e control no ta wordo impedi, pero si e ta bira mas largo pasobra nan ta pidi pa baha for di auto. Argumento den e caso aki di Astec pa tin un contamento di cabes pa sa cuanto hende tin riba tereno di waf. Esey tin di haber cu cualkier calamidad cu pasa pa sa si tur hende a wordo evacua of no. Esey ta e argumento cu nan ta uzando.

Diahuebs ultimo, e sindicato a sostene tanto e duaneronan riba waf como duana recherche cu ta wordo baha for di auto cu no ta di acuerdo cu esey. Sindicato a sostene nan, nan a pone nan punto, el a wordo comprende. Directorado a sinta cu Astec, a sali afo, e director a papia cu e duaneronan, a bisa nan cu a yega na un entendimento pa loke ta trata e forma di traha awo. E duaneronan a pone nan puntonan bon cla.

Tin algun detaye pa traha riba dje, pero no ta pone cu esaki mester sigui. Ta bisa cu e duaneronan mester bay traha y nan ta den un "wild" strike. E strike di diabierna gerencia no a reconoce. Hues lo tin cu tuma un decision si e ta conta si of no. E por zona algo hopi chikito, pero tin di compronde cu comercio ta rabia. E ta un embergadura general riba e pais. E situacion a afecta comercio di e pais. Croes a splica cu tin un interes general ta hunga un rol, unda cu tin un bon entendimento cu ISPS, cu si awor aki haya un control, por bisa cu e situacion no ta sigur y cu por hinca Duana den problema cu e barconan cu ta bin den waf. ,Di un otro banda, e interes general tambe ta encera cu comercio ta wordo perhudica. Economia lo bay atras, ta haya cu e importadornan no ta haya nan productonan y e consumidornan no por cumpra of haya nan productonan na tempo of fresco. Berdad e tin un embergadura grandi y tin un impacto pa henter Aruba. Tin cu yega na otro y papiando cu sindicato, directorado lo haci nan best pa bisa nan bay traha. E director por pone un obligacion pa bay traha, pero ta keda na nan pa demostra nan mal contento na nan forma.

Eynan un biaha mas, ta un hues lo tin cu bisa cual ta e miho solucion. Directorado tin contacto cu gobierno. Director tabata tin un reunion cu e minister, pa asina aclaria y splica minister kico ta pasando, cua ta e leynan cu mester a tene na nan, kico ta pensamento di directorado y di SADA y por ta e ora por tuma un decision e momento ey.❑

APA:

Ta splica e motibo cu barco di auto ta drenta na waf di Oranjestad

ORANJESTAD - Recientemente a sali publica den algun medio di prensa un relato encuanto un barco cu a descarga na waf di Oranjestad, APA ta desea di splica e motibonan y di con esaki ta sosode.



Pa un barco drenta den e waf di Barcadera, e barco mester tin un espacio entre e suela di lama y su kiel di por lo menos 1,50 meter. Na Barcadera tin un profundidad di 11 meter y esaki ta trece cun'e cu barconan cu un kiel te cu 9,50 meter lo por drenta pa motibo di siguridad. Tur e barconan cu ta biniendo te cu awor na Oranjestad y Barcadera lo por drenta a base di nan kiel.

E caso di dialuna ultimo 2 di mei 2016 tabata trata di un barco di auto. E barconan di auto cu ta bin Aruba en general tin un kiel entre 8 pa 8,50 meter. Esaki kiermen cu e profundidad na Aruba nos lo por drenta tur barco di auto como na Oranjestad y tambe na Barcadera.

Sinembargo e barco cu ta trece auto ta diferente den forma compara cu e barconan di container. E ta manera un caha riba lama cual ta trece cun'e cu biento tin un impacto hopi mas grandi riba e barconan aki. E barconan di auto tin un largura di alrededor di 200 meter y e espacio unda nan tin cu bira na Barcadera tin un hanchura di 280 meter. Pa e motibo aki e loodsnan mester ta mas cauteloso ainda ora cu ta drenta tipo di barconan asina den waf. E loodsnan tin e capacidad pa drenta e barconan na Barcadera uzando tugboat, pero nan ta avisa cu teniendo na cuenta cu e biento fuerte cu por tin nan tin cu haci extra esfuerso pa por drenta e barco na un manera sigur. Pero den algun caso nan no por garantisa 100% siguridad cu nan lo por haci esaki pa drenta e barco di auto na Barcadera. Como cu ta bay drenta mucho mas barco na Barcadera cu antes nos loodsnan lo bay cuminsa ricibi mas practica cu e waf na Barcadera y esaki combina cu simulacro nificando cu nos loodsnan dentro di poco tempo lo por garantisa mucho mas siguridad total necesario na waf di Barcadera.

Mirando cu na Oranjestad tin un waf na unda por drenta e barconan di auto cu mucho mas siguridad a dicidi cu tanten cu tin espacio na e waf di Oranjestad ta drenta e barconan aki na Oranjestad.

"Pakico tuma e riesgo si nos tin un otro opcion cu mas siguridad pa e tipo di barconan aki na Oranjestad. Si tin espacio disponibel y presencia di e barco di auto no ta stroba ningun otro barco lo drenta e barco aki na Oranjestad", asina Sr. Jossy Figaroa ta enfatisa.

Desde e apertura di e waf na Barcadera ningun barco di container no a descarga mas na Oranjestad. Si un barco di container drenta na Oranjestad ta pasobra nan ta bin pa un of otro trabou cu kisas lo mester wordo haci na e barco mes y si e por wordo haci den e waf di Oranjestad ta brinda nan e espacio aki y no pa baha container of otro carga.

"Nos tin dos waf y nan mester complementa otro. Nan t'ey pa ofrece e servicio na tur barco. Semper nos ta mantene e siguridad tanto pa e barconan como pa nos wafnan na prome luga y a base di esaki nos ta tuma nos decisionnan pa mehora e servicio cu nos como isla ta ofrece." tabata palabranan di Director di APA Sr. Jossy Figaroa den su comunicado. ❑

Cu aprobacion di Conseho di Minister di Reino

Alexander van Dam nombra como Procurador General di Aruba

ORANJESTAD- Diabierna ultimo Conseho di Minister di Reino Hulandes a aproba nombramento di mr. Alexander van Dam como Procurador General di Aruba. E proceso a cana via Ministerio Publico di Aruba, pa Corte Comun di Caribe Hulandes, pa Conseho di Minister di Aruba, pa Minister Ronald Plasterk di Asuntonan di Reino, kende a manda e proposicion pa aprobacion den Conseho di Minister di Reino. E nombramento ta drenta na vigor entrante 1 di juni 2016.



For di juni 2014 te cu recien mr. Alexander van Dam tabata Fiscal Mayor suplente na "arrondissement" Zeeland-West-Brabant, cu ta maneha 4 area, Zeeland, de Markiezaten (Tholen/Bergen op Zoom/Roosendaal), de Baronie (Breda/Oosterhout) y Hart van Brabant (Waalwijk/Tilburg).
Pa cada area tin un oficial di zona nombra cu ta mantene contacto estrecho cu Polis y cu Burgemeester.

Aki na Aruba e Procurador General nobo ta reemplasa mr. Marc Van Erve, cu te dia 26 di november 2015 a ocupa e puesto. Recientemente el a bandona Aruba pa bay disfruta di un pensioen bon mereci.

Procurador General ta e hefe maximo na Ministerio Publico, cu ta determina maneho cu e Fiscalnan ta hiba den nan trabou di conduci investigacionnan penal y ta conseha Minister di Husticia.
Ora papia di Ministerio Publico, no ta referi na un ministerio den e termino tradicional di e palabra. Ministerio Publico no ta un ministerio manera por ehempel Ministerio di Husticia of Ministerio di Finansas. Tarea di Ministerio Publico ta regla via ley. E miembronan di Ministerio Publico, cu ta Procurador General, Abogado General, Fiscal Mayor di Husticia y Fiscalnan di Husticia, hunto cu miembronan di Corte Comun di Husticia di Caribe Hulandes, hunto ta forma parti di e Poder Hudicial. Pa cuestion di maneho, Ministerio Publico ta resorta bou di Ministerio di Husticia.

E tarea primordial di Ministerio Publico ta para den articulo 3 di e Ley di Ordenanza riba e organisacion di e poder hudicial. Ministerio Publico ta encarga cu mantencion di ordenansa nan legal, persecucion di hecho nan castigabel, ehecucion di sentencianan y decisionnan di Hues den casonan penal y control riba cumplimento cu decisionnan di Hues den casonan disciplinario.❏

Charla riba desaroyo saludabel via scolnan pa muchanan



ORANJESTAD - Recientemente a tuma luga un charla na duna dor di Cathrien Bijleveld, director di NSCR, cu ta e centro di investigacion na Vrije Universiteit di Amsterdam. Tambe e ta un Hoogleraar pa e "Research Methods in Criminology". Un otro orador na e charla tabata Annemarie Slotboom cu ta un Hoogleraar na e mesun universidad Hulandes.

E charla tabata enfoca riba "gezonde ontwikkeling van kinderen via scholen". Asina e expertonan ta conseha pa haci un encuesta na scolnan via un lista di pregunta. Ey facilmente lo por haya hopi informacion con ta lantando muchanan awendia na cas, kico ta e factornan cu ta yuda nan keda riba e caminda corecto y cua ta e factornan di risico cu por hiba nan riba mal caminda.

Mester menciona cu ya tin un acuerdo di cooperacion cu e universidad aki caba pa haci investigacionnan cientifico riba algun tema specifico, manera ta e causa di criminalidad bou hende muhenan Caribense.

Es decir, kico ta causa cu hende muhe ta comete cierto delitonan. Ta premira cu for di e informacion cu lo sali di e investigacion aki lo por tuma cierto medidanan di prevencion pa evita.

Minister mr. Drs. Arthur Dowers tambe a participa na e charla aki, teni den e sala di reunion di TNO. El a haya e informacion comparti masha valioso mes, cu sin duda lo por yuda departamentonan di Gobierno trahando cu muchanan of hobennan cu ta cay den man di husticia, pa conoce e retonan cu nan ta biba den dje na nan cas y tambe ideanan di con por yuda tene e hobennan aki for di mal caminda y evita cu ta mancha nan imagen y nan nomber den e sistema hudicial.❏

Turista riba ATV a desvia y a dal riba un borchi di trafico

ORANJESTAD - Diasabra algo pasa di 3'or di atardi ta sosode un accidente den e birada pa bay E Faro. Polis pasando eybanda mesora a solicita ambulance.



Na e sitio patruya a topa un dama Mericano benta riba vloer cu sla na rudia y na nanishi.
E tabata tin poco sla na su cabes tambe. E ATV tabata bahando for di pariba y un auto a coy un birada grandi y e dama riba e ATV a kita y bay dal riba e borchi di trafico. Pa motibo di e impacto e vehiculo a saca e dama y tire riba caminda. Ambulance cu a presenta na e sitio a trata e dama y despues transporte pa hospital pa un chekeo medico mas avansa. ❑



Homber ta wordo salba riba lama

ORANJESTAD - Den oranan di mainta polisnan a wordo pidi pa bay na e beach dilanti Nikky Beach na unda a saca un homber for di den lama.



Ora cu polis a yega na e sitio a resulta cu ta trata di un persona local. E homber un dia prome a keda deteni ora el a drenta menasa un negoshi. Despues cu polis a laga su persona liber, parce cu e problema no a caba.

E homber a wordo saca for di lama danki na algun persona atento di un compania acuatico cu a mira su persona den problema y e no por a yega tera. A pidi presencia di ambulance pa asina paramediconan por a controla e persona.
E persona aki tin un problema cu bosnan. E ta scucha stemnan y hopi biaha hendenan cu tin problema cu adiccion ta haya problemanan asina. Danki Dios nada malo a pasa cun'e pa motibo caminda cu e tabata e lo no por a yega tera bek. ❑

Un persona a resulta herida ora cu auto a dal riba un cura





ORANJESTAD - Algo prome cu 10'or di anochi a sosode un accidente caminda un chauffeur a perde control y a bay dal riba e edificio di AVON riba LG Smith Boulevard.



Esaki a pasa net na cuminsamento di Linear Park.
Un team di Cruz Cora cu tabata pasando riba e caminda a para y a duna e prome auxilio mientras ambulance tabata na caminda pe sitio. Ambulance a presenta na e sitio y paramedico a trata e dama despues a transporte pa hospital pa tratamento medico mas avansa. ❑

BON DIA Aruba
Tel: 582-7800
Fax: 582-7044
E-mail:
Noticia@bondia.com

Homber haya morto riba cura di cas

SAN NICOLAS - Diasabra mainta algo prome cu 8'or di mainta a bin topa un homber drumi riba e cashi di coriente na casnan di pueblo na Yuwana Morto Complex.

Dokter a presenta na e sitio y a constata morto. Te asina leu no a mira cu ta un crimen. Parce e persona tabata malo caba. E forma cu a haya e curpa riba cura drumi si tabata poco fastioso. Ta trata di un persona di edad halto. Pas na su restonan y forsa na e famia.❑





Epidemia di djaca y raton na San Nicolas

SAN NICOLAS - Diasabra mainta brandweer ta bay pabou di Caya St Lucia 13 pa un candela grandi.

Brandweer a tuma nota cu durante cu nan tabata pagando e candela masha hopi djaca y raton a cuminsa sali, y mester a avisa City Inspector mes ora.
Un situacion hopi desagradabel y nada higienico. Polis tambe a wordo notifica di e situacion cu ta andando.
Pues esunnan cu ta biba rond di e sushedad aki mester paga bon tino cu e bestianan aki, mirando cu e bestianan aki ta trece hopi malesa. E area mester di atencion inmediatamente .❑



Atraco arma riba clientenan den Bar

HOOIBERG - Diadomingo 4'or di marduga varios unidad di polis ta wordo manda pa Dennis Bar cu ta situa na Hooiberg pa un atraco arma.

Na e sitio polis a compronde cu un persona di habla Spaño cu un arma di candela den man lo a drenta den e bar y esunnan cu tabata den e luga na e momento ey mester a duna e atracado nan celular y placa. El a logra bay cu 600 florin en total.

Via GPS por a sigui unda e atracado tabata bayendo, y despues di un rato polis a logra para un Nissan Sentra blanco net bou di e brug na Pos Chikito.
Den e auto aki e persona tabata tin un celular, y momento cu polisnan a yama e number el a zona, mes ora e persona na stuur a wordo deteni.

Na Dennis Bar atraco team tambe a presenta, pa asina ey cuminsa cu investigacion. ❑





Falta di duna preferencia ta causa accidente



ORANJESTAD - Diadomingo marduga polis y ambulance a bay na e crusada di Adriaan Lacle Boulevard y Sibeliusstraat pa un accidente.

Na yegada nan ta topa cu un Mustang y un Hyundai, ambos tabata basta kibra.
E accidente a sucede na momento cu e cabayero den e Hyundai a subi Adriaan Lacle sin pone atencion riba trafico na su man robes. Di e manera ey causando un accidente cu basta daño material na ambos auto.
Un dama den e Mustang a wordo atendi pa paramedico di ambulance na e sitio. Takelwagen a wordo solicita pa asina kita ambos auto for di caminda. ❑

ICUC:

Efectonan di "compliance" riba economia di Corsou

WILLEMSTAD - Den cuadro di e celebracion di acreditacion internacional di Inter-Continental University of the Caribbean (ICUC) na ACBSP un grupo di studiante cu ta den proceso pa obtene nan grado como MBA, ta organisa un seminario riba e efectonan di Compliance riba economia di Corsou. E seminario aki lo tuma luga diahuebs 25 di mei proximo .

E acreditacion di ICUC na ACBSP ta un logro y alabes un reconocemento enorme pa e universidad local, cu tur dia di nobo ta hinca hopi esfuerso den preparacion di nos hendenan pa Corsou ta cada dia mas miho. E compromiso di ICUC t'ey pa Corsou.

Pa hopi aña caba ICUC ta brindando profesionalnan e estudio Master in Business Administration (MBA). Pa e parti di economia di e estudio studiantenan a haya e encargo pa organisa un seminario. Topico di e seminario lo ta 'The effects of Compliance (policies, regulation and occurences) on the Economy of Curaçao'. Lo tin diferente profesional cu ta participa den un panel caminda lo elabora riba e aspectonan positivo y negativo cu ta hunga un rol.

Te ainda no ta mucho cla pa mayoria hende den e comunidad aki cua ta e efectonan di labamento di placa y financiamento di terorismo. Aparte di ta funesto pa nos sector financiero den su totalidad e tin consecuencianan cu ta bay mucho mas leu.
Riba recomendacion di Financial Action Task Force (FATF) mayoria pais serio na mundo ta considera tanto labamento di placa como financiamento di terorismo como crimen nan separa. E crimen nan aki ta causa daño na imagen di institutonan financiero y pa e sector ey perdida di confiansa ta un pica mortal.

Labamento di placa y financiamento di terorismo ta reduci productividad den economia debi cu ta desvia recursonan curashando corupcion y esey na su turno ta stroba crecemento economico. Ademas e crimen nan aki ta debilita e stabilidad politico di un pais manera Corsou.
Ta conoci cu mundialmente transaccionnan relaciona cu labamento di placa y financiamento di terorismo ta alrededor di 2 – 5% di GDP (entre 1- 2 trion dollar pa aña), sinembargo autoridadnan ta logra confisca menos cu 1%. E seminario lo conta cu panelistanan, cada un top profesional, pa splica y debati riba e diferente aspectonan di labamento di placa y financiamento di terorismo y e efectonan riba nos economia. ❏

Den oranan di anochi ta pone liña mas duradero pa cayanan di Corsou

WILLEMSTAD - Ministerio di Trafico, Transporte y Planificacion Urbano, pa medio di Servicio di Obra Publico, ta cuminsa cu marcamento di un total di 29.000 m² di liña y simbolo riba caya, pa asina haci e indicacionnan aki miho visibel. Esaki ta pas completamente den e filosofia di e ministerio y Obra Publico pa logra obtene un trafico mas sigur y duradero. E trayecto di marcamento ta sosode por lo pronto na Rond Schottegat, Nijlweg y Emancipatie boulevard Dominico Martina. Despues ta sigui cu otro caya cu tin mester di marcamento.

Contrai na marcamento di caya anterior no ta uza verf mas pa marca e cayanan. Minister Suzy Camelia-Römer a pidi expertonan internacional pa yuda Corsou investiga e miho material pa uza riba nos careteranan, teniendo cuenta cu e calor cu ta pone verf kita lihe for di asfalt. Awor ta bay uza material dos componente cu ta pega riba e asfalt y cu ta hopi mas duradero. E contratista MNO Vervat ta haci uzo di un vehiculo y personal tecnico special cu a bini for di Hulanda pa haci e trabounan.

E trabounan tin un duracion di 3 luna. Pa haci e trabounan mas eficiente y eficaz, a reparti e camindanan menciona den 32 pida. Pa ocasiona menos molester posibel pa trafico, habitantenan y comerciantenan, ta haci e trabounan di dialuna pa diabierna parti anochi, di 8or di anochi pa 4or di marduga. Via di diferente medio di comunicacion e ministerio ta anuncia semanalmente y diariamente cua parti di e camindanan ta na beurt y den cua periodo.

Den e simannan cu a pasa, MNO Vervat a haci preparacionnan riba e cayanan cu ta bay marca. Nan a tuma medida di percusion pa trafico por a tene cuenta cu e trabounan. Pa e trabounan cu ta tuma luga durante di e oranan di anochi ta tuma mas medida, den forma di vehiculonan cu luz, borchinan ilumina y personal cu por duna splicacion y guia na e sitionan caminda



ta traha. Ministerio di Trafico, Transporte y Planificacion Urbano pa medio di Servicio di Obra Publico y polis tecnico ta pidi publico pa tene cuenta cu e trabounan y pa core cu cautela.❏

Minister di SOAW :

Estilonan di bida saludabel ta garantia pa un futuro duradero

WILLEMSTAD - Riba Dia internacional di Famia, proclama pa Asamblea General di Nacionnan Uni na 1993 via resolucion A/RES/47/237, cu anualmente ta observa riba 15 mei y cu ta refleha e interes cu comunidad internacional ta duna na famianan, ta necesario pa reflexiona riba e funcion di pilar significante di e nucleo familiar.

Esaki pa desaroyonan saludabel den cada comunidad y e influencia di e potencial di structuranan nacional familiar extenso den comunidad di Corsou.

Den su mensahe, minister di Desaroyo Social, Labor y Bienestar , ta bisa cu historicamente mira e pilar di comunidad unico aki tabata tin un rol social cultural di interes vital den construccion di nos nacion pa ta un estado di derecho internacionalmente respeta.



Sin e contribucion continuo di sosten y funcion social di tur envolvi den e structuranan familiar, irespecto di nan edad, sexo, posesion socio economico, descendencia racial y o etnico, e ciudadanonan di Corsou awendia lo no tabata tin e garantia riba e derechonan fundamental social cu a obtene cu hopi esfuerso di manera cu awendia por gosa di derechonan humano inalienabel como ciudadanonan di mundo.

"Den colaboracion cu mi coleganan den Conseho di Minister lo mi sigui traha, via mi mandato ministerial, pa duna contenido na e procesonan deseabel di sosten cu ta brinda posibilidadnan saludabel y educativo pa engrandece e conocemento di procesonan social, economico y demografico cu ta influencia famianan.

Y pa di e manera aki promove e consciencia nacional relaciona cu asuntonan familiar pa un futuro duradero di nos pais na interes di nos ciudadanonan.
Y pa di e manera aki como un estado di derecho democratico hoben via aliansa internacional yuda realisa pas berdadero den mundo".

Gobierno di Corsou ta desea un y tur un reflexion inspiracion riba e Dia Internacional aki di Famia. ❏

DP ke 15 asiento den Parlamento pa Mama Corsou!

WILLEMSTAD - Mama Corsou ta consenshi di pueblo di Corsou, e ta e Mama cu nos tur ta lubida cu e t'ey. Ora mi yiu di tera (Yiu di Mama Corsou) ta representa su pueblo, pasobra el a pidi voto di e yiunan di Mama Corsou of e "partido" cu a pidi voto pa pone na un posicion pa "sirbi" Pueblo (Mama Corsou).

Anto e tin di compronde cu e ta traha pa Mama Corsou, no pa e mes, ni pa e partido, e ta traha cu cen di Mama Corsou, pa e pueblo. E mesun pueblo cu ta yama su mes cu hopi orguyo "Yiu di Corsou". DP ke 15 asiento pa e lista di 29 di muhenan valioso por evita cu parlamento lo consisti di 17 partido of mas cu tin cu caba cu otro constantemente den Parlamento.
Na luga di goberna cu tino, cu humildad, cu honestidad sin tin nodi di forma "Coalicion" cu mester "traha" hunto. O sea e mes hendenan a trece Corsou caminda e ta awor, e ora ey lo sigui pusha cada ken den diferente direccion pa asina e garoshi no por move bay dilanti!

Yiunan di Mama Corsou mester bisa ta basta y buta hende nobo, cu no ta contamina cu e Cancer nefasto sistema cu nos tin awor. Mester bini un Parlamento Solido, caminda no tin pleitamento y acusacionnan constantemente di tur indole, cu no por mira luz di dia segun nan mes ta bisa, un espectaculo deplorabel di esunnan cu ta supuestamente e maximo representantenan di Mama Corsou. Lo no tin tempo pa traha ley y cumpli cu Mama Corsou.

Mama Corsou ta sclama pa medidanan concreto, profundo cu bienestar di tur su yiunan na curason, e ta sclama pa respet pa tur mama. E ta bisa cu tur su yiunan mester nace cu derecho y oportunidad di biba un bida digno. E ta pidi pa tur su yiunan, sea den Comercio, Religion, Politica, Ciencia of Educacion pone Mama Corsou dilanti. E ta pidi pa su yiunan tin consenshi.
Mama Corsou no ta muri bay, e t'ey pa semper, pa tur su yiunan y e ta sufri, e ta sufri y pidi su yiunan pa pensa cu man na curason.❏

Alex Rosaria:

Forma coalicion di partido cu pensamento politico similar



WILLEMSTAD – Lider di Partido PAIS, Alex Rosaria a propone pa forma un coalicion cu pensamento politico similar. "E no ta imposibel", asina Rosaria a bisa.

No ta masha cla si e tabata ke men un aliansa prome cu eleccion of despues y kisas hasta un acuerdo den eleccion.
Den un acuerdo asina, partidonan ta bay eleccion riba nan curpa pero ta priminti di traha cu otro despues di eleccion.
Den un actividad di recauda fondo bon bishita na Santa Barbara Resort, Rosaria a habri e anochi prome cu e discurso di orden di minister di Husticia, Nelson Navarro. Rosaria a bisa, cu facilmente Navarro ta e miho minister di Husticia den ultimo decadanan.

"Ta yena mi di satisfaccion di mira awe tur e personanan cu a bin hunto 6 aña pasa na Skerpene pa asina plania lantamento di nos partido e skirbimento di nos manifiesto. Ta un bon momento pues pa recorda pakico nos a lanta como partido politico. Nos meta tabata y ainda ta vigente, esta cu nos lo no ta laga politica cambia nos. E balornan fundamental di PAIS, esta respet pa otro, integridad, honestidad, confiabilidad, capacidad y consistencia ta e compas cu ta guia nos accion y comportacion.

Y papiando di consistencia, nos metanan principal no a varia: esta cu nos ta kere den un Corsou pa nos tur, irespekto rasa, credo, origen, idioma materno, sexo, religion o preferencia sexual. Pues nos mester soru cu e avancenan di calidad di bida - tanto material, salu, enseñansa y siguridad -, ta incluso y ta yega pa tur hende.
Nos mester soru pa e avance aki no ta pa awe so, sino tambe pa generacionnan di futuro, esta un desaroyo duradero y nos mester soru cu e ciudadano ta activamente envolvi den tema di decision cu ta toca su bida, esta un democracia participativo y bon gobernacion".
Mas aleu Rosaria a bisa, cu na e actividad di recauda fondo aña pasa, den e mesun sala aki, el a bisa cu coalicion mester traha pa yega na un base mas amplio. "Esaki a tuma luga tambe. Awe mi ke propone



e siguiente pensamento. En bista di e siguiente eleccion di 30 di september awor, en bista di e cantidad grandi di partido politico cu tin y cu a lanta, ta bira imperativo pa nos pensa, traha y trata na concretisa un coalicion di partidonan politico di pensamento politico similar.
Esta un coalicion cu por ta di acuerdo cu puntonan di salida pa drecha nos calidad di bida, pa soru pa tur hende sin distincion haya oportunidad igual, cu e avancenan mester ta duradero y cu e ciudadano ta miho sirbi cu un gobernacion limpi cu ta consisti di hendenan integro. Ki formula nos mester uza, ainda mi no sa, pero ami como lider politico di Partido PAIS ta disponibel hunto cu mi ekipo pa den dialogo cu mi partnernan yega na un coalicion di pensamento politico similar. E no ta imposibel", asina Rosaria a bisa.

Finalmente el a gradici e ekipo di Pais cu sin nan trabou, lo no a logra locual e partido a logra. El a menciona Steven Martina, Stanley Palm, Etienne van der Horst, Nelson Navarro, Mike Franco, Eugène Cleopa, Alison Manuel y Natalie Samson-Coffie.❏

Olinda Rasmijn:

Caminata den Rooi Juditi

ORANJESTAD - Diasabra dia 21 di mei 2016 Stimaruba, den colaboracion di Expedicion Rescate y Parke Nacional Arikok, ta organisa un caminata den naturalesa. Ta reuni na e veld di bala dilanti Centro di Husticia (Warda di Polis) na Macuarima. Pa 3.30 di atardi ta sali den fila den auto te na pia di Cero di Jamanota.

Autonan ta keda bou di vigilancia. Ta cuminsa cana 4.00 di atardi. Nos ta cana den caminda di santo. Na caminda pa e rooi ta mira e piedra "Schichts", con e ta corta na capa, cu color blauw shinishi. Na man robes ta sigui den Rooi Juditi. Nos ta pasa e caminda na unda den tempo di bonanza awa tawata sipel for di piedranan. Canando nos ta weita e cerito di Papilon. Despues Baranca Preto, na unda tin raton di anochi. Aki tin vegetacion costal, manera palo di mangel y Fofoti, como cu e rooi ta di awa salo.
E ruta ta dura mas o menos 3 ora. Final ta Cashunti y Plantage Prins. Akinan ta parti warapa y pan dushi. Den claridad di luna yen ta bay bek pa e autonan via caminda principal den parke, ta pasa via Rooi Spaño pariba di Burache y Miralama.
Den rugtas participantenan ta hiba awa pa bebe, pan of fruta pa come na caminda, y no lubida riba e palo pa cana cun'e, tin piedra los den e rooi, asina ta cu un bon sapato ta rekeri. Ta pidi 5 florin pa hende grandi, mucha ta 2,50 florin. Tur hende ta bonbini. Lo tin T-shirt di Stimaruba na benta.
Bin cu Animo y curashi, pa weita Aruba su bunitesa den secura, su variacion vegetal y e parti geologico cu ta interesante, tanto color y formacion.❑

Wit Gele Kruis Aruba ta recorda Soeur Ludovic

ORANJESTAD - Awe 16 di mei Soeur Ludovic lo a cumpli 98 aña. Zr. Ludovic "Louisa Maria Antonia Verberne"a nace 16 di mei 1918 na Utrecht y a fayece 31 maart 2016 na Hulanda.



Zr. Ludovic kier a dedica su bida sirbiendo Dios y a drenta convento di Misiezusters Franciscanessen na Asten. Su profesion prome cu e a drenta convento tabata "wijkverpleegkundige". Durante su carera e a eherce diferente funcion den salubridad.
Despues cu el a consagra como Soeur religioso 4 october 1960. Su mision y trabou a bira Aruba na Wit Gele Kruis.
Durante su estadia na Aruba e a haci hopi bon trabou pe el a organisa e prome curso pa futuro mama na wijkgebouw St. Cruz. Tambe e tabata hopi preocupa pa hendenan cu bista limita y tabata bishita e personanan aki pa keda na altura di nan salud. Hendenan di menos recurso e a purba yuda te caminda e tabata por. Despues cu cabesante di Wit Gele Kruis , Soeur Perpetua (en feliz memoria) a bandona Aruba na 1975 Zr. Ludovic a bira cabesante te cu 1978 ora e tambe a bandona Aruba.
Nos ta recorda Zr. Ludovic como un hende alegre tocando su cantica riba guitara : "Boer wat zeg je van mijn kippen". Fiestanan di Sinterklaas. E tabata un cabesante streng pero hustifica, disciplina y ordo.
E tabata gusta canta y semper contento asina nos kier keda recorda su persona. Un persona cu a stima nos hendenan. Na Hulanda e tabata bishita hopi Arubiano cu a bay biba na Hulanda yuda nan y haci contact cu otro. Tambe e a yuda nan pa entrega y socialisa nan mes cu e comunidad di Hulanda.
Wit Gele Kruis Aruba ta bisa danki Zr. Ludovic pa tur cu bo a haci pa nos comunidad.
Sosega dushi den brasa di Señor.
Nos kier termina cu e Salmo 147 cu ta tipifica e bida di Z. Ludovic.
'Een loflied voor de Heer, heel mijn leven; een psalm tot het laatst voor mijn God'.❑

Departamento di Recurso Humano ta cera

ORANJESTAD – Departamento di Recurso Humano, DRH, lo ta cera pa publico diamars venidero, dia 17 di mei parti mainta.
Esaki en conexion cu trabounan andando internamente. DRH lo habri bek merdia na su orario normal, cual ta 13:00. Maneho di DRH ta pidi disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki por ocasiona. ❑

Apertura oficial di Straight Away Weight Loss Studio!



ORANJESTAD - Straight Away Aruba a habri su portanan oficialmente Diaranson pasa na Irenestraat 21 den Oranjestad y cu esaki lo ofrece e posibilidad pa perde peso na un manera responsabel.

Straight Away ta un programa Hulandes di perde peso, den cual bou guia di un Consehero di Peso diploma, e cliente lo ehecuta un programa di dieta special pa su persona. E programa di Straight Away mester wordo mira manera un instrumento pa un cambio di estilo di bida. Locual ta haci Straight Away unico ta e guia personal cu bo ta ricibi durante y despues di e programa, y e dietanan na un manera saludabel y responsabel, pa logra un cambio di estilo di bida. E productonan cu Straight Away ta ofrece ta: shake, bara, sopi y cuminda cayente cu ta contene e nutricion necesario.

E anochi a wordo inicia cu un lectura duna pa Dr. Johnny Cheng, cardiologo, cu a papia tocante e consecuencianan di sobrepeso y obesidad. Dr. Cheng a trece dilanti e importancia di prevencion di malesanan cardiovascular y malesanan cronico manera Diabetes 2, via di un cambio di estilo di bida unda e balans entre cuminda saludabel y movecion regular ta forma un rol masha importante.

Saskia Budel, consehero di peso, a cera e anochi cu un splicacion tocante e diferente programanan di Straight Away y e guia pa un cambio di estilo di bida unda mester mantene e escogencia pa cuminda saludabel y movecion regular.

Durante e luna di Mei, Straight Away lo tin un 10% di descuento di introduccion riba su produccion. Ademas e suma di inscripcion di 40 florin no mester wordo paga. Pa mas informacion, bo lo por tuma contact cu Straight Away Aruba: tel. 733-4040, Facebook: Straight Away Aruba. E-mail: straightawayaruba@gmail.com. ❑

Garage Cordia:

Toyota ta un biaha mas e marca di auto mas valioso di mundo

ORANJESTAD - Garage Cordia, e agencia di autonan orguyosamente y cu hopi satisfaccion ta anuncia cu e marca di auto cu nan ta representa pa 50 aña caba na Aruba, esta Toyota, a keda scogi como e marca di auto mas valioso di mundo. Interbrand ta e institucion cu ta publica e "ranking" di e marcanan mas valioso di mundo.

Toyota tin como sede Toyota (Aichi) Hapon y Bunkyo, Tokio, Hapon y e tabata e fabrica mas grandi di auto na 2012, surpasando Volkswagen y General Motors. E benta nan di Toyota mundialmente tabata alrededor di 9,98 miyon vehiculo na aña 2013.

Toyota ta produci auto, truck, bus y hasta robot. Robotnan produci pa Toyota, contrario na e vehiculonan, no ta wordo bendi na publico general. E balor di e compania a crece cu 20% den e ultimo periodo, yegando te na 42.392 miyon dollar Americano.

Kiichiro Toyoda a funda Toyota na aña 1922, cu awendia ta e di cinco compania mas grandi na mundo.

E institucion di "ranking" Interbrand, ta existi for di aña 1974 y ta un di e conseheronan principal di marcanan na mundo. Interbrand tin presencia den 25 pais y ta conoci pa nan analisisnan rigoroso y strategianan meticuloso, creatividad y diseño di e calidad mas halto.

Tur aña Interbrand ta publica e estudio "Best Global Brands" cu ta ofrece un vision di e temanan mas nobo y tendencia nan di cada aña. Ademas, nan ta dirigi "brandchanel", un plataforma cu mas 100 mil cliente pa incentiva e dialogo tocante di marcanan.

E tres indicadornan riba cual Interbrands a basa su rango anual di e 100 companianan di auto mas valioso di mundo ta entre otro e comportacion economico di e productonan y servicionan. Tambe ta tene cuenta cu e rol cu e marca ta hunga den e proceso di decision di e consumidor pa cumpra y sin lubida su fortalesa.

Garage Cordia Aruba ta contento cu e confirmacion un biaha mas di e confiansa cu Toyota tin mundialmente y na Aruba, entre clientenan y e reconocimento como e marca di auto mas valioso na mundo. Ta bon pa enfatisa cu den historia, Toyota ta e auto mas bendi na Aruba. Keto bay publico ta considera esaki un bon marca y na Aruba cu un bon nomber pasobra Garage Cordia ta conoci pa no solamente bende e autonan, sino cu tin un bon ekipo di mecanico pa servicio e autonan y tin e surtido di piesanan mas grandi y amplio riba nos isla! ❑



THE GOVERNMENT WANTS TO DESTROY THE FORMULA WHICH HAS MADE ARUBA'S TOURISM INDUSTRY SO SUCCESSFUL



The Government wants to totally change the way existing hotels operate

The Government of Aruba is asking Parliament to pass a law which will tightly regulate the way our hotels operate. The Minister of Tourism wants to have personal control over how existing hotels can sell their rooms.

Aruba's success has been built on quickly responding to and meeting the needs of our customers

The world is constantly changing. Aruba has to keep up with these changes. More and more of our visitors are asking for some form of all-inclusive package. More hotel chains are building high-end, upscale, five star all-inclusive resorts. More and more of our competitors are adding this product line. We cannot be left behind.

Restricting all-inclusive packages will not result in more traditional visitors, it will result in empty rooms

Aruba has more than enough traditional hotel rooms, the only thing that will happen by banning an increase in the number of rooms to be sold as all-inclusive is that those guests who wanted all-inclusive will just go somewhere else in the Caribbean and the traditional room will remain unsold.



We want to diversify our source markets, the trouble is those markets want all-inclusive packages

It is well known that the ATA has been charged by the Minister of Tourism to diversify Aruba's source markets, that is the ATA must attract more visitors from Canada, from Europe and from South America. But those markets all want all-inclusive product. You can't have it both ways.

The real issue is that so much power will be concentrated into one Minister's hands

The proposed law calls for the Minister of Tourism alone to decide how each hotel is to operate and market themselves by limiting existing traditional hotels to selling no more than 20% of their rooms on an all-inclusive basis. The main concern is that as the marketplace evolves it is highly likely that many traditional hotels will find that if they cannot offer an all-inclusive option when necessary those rooms will remain empty as potential guests choose another destination where such an option is available.

If this law is passed some hotels will have to close their restaurants

The Minister of Tourism has already told one hotel that should this legislation pass then it is inevitable that it will have to close many of its restaurants leading to the dismissal of a substantial number of employees.

What will the Government want to control next?

Should this legislation pass then what sector of our business community will the Government target next? Will restaurants be told what meals they can sell? Will retailers be told what goods they can sell? Will manufacturers be told what goods they can make? Where will it stop?"

Where is the evidence that all-inclusive resorts are bad for the economy?

We acknowledged that concerns have been expressed that the growth in all-inclusive hotels have allegedly had a negative impact on local restaurants and local retailers. But where is the evidence for this?"



Show us the PWC report which supposedly supports the proposed law

The Minister keeps referring to a PWC report which he says supports his position but he has yet to share this report with the industry. And if the restaurant sector is doing so badly how come in the last four years the Chamber of Commerce has registered more than 250 new restaurants to be opened in Aruba?. The problem the restaurant sector has is not the all-inclusive hotels but that there are just far too many restaurants in Aruba. Why is the Minister not proposing to control this?



We are not Punta Cana, we are not Jamaica

Here in Aruba it is well know that many visitors who stay in our all-inclusive resorts go out to local restaurants to eat because they are just across the road, and these guests visit local stores and take local tours at a rate equal to or higher than visitors to traditional hotels.

The issue requires further study

Just like Raad Van Advies said about this proposed law, it needs much more study because the basic information is just not there.

The owners of the hotels will substantially reduce their investments

The owners of the hotels have expressed great concern of the impact of this proposed law on the long term viability of their businesses. Many have already indicated that should this legislation pass they will cut back on investment in their hotels because of the uncertainty created by the Minister's interference in the day to day operations of their hotel.

The Minister of Tourism can take a license away after a hotel has been in business for 20 years

The owners are particularly concerned that according to the proposed legislation the Minister of Tourism can take an all-inclusive hotel license away after 20 years if there is another player interested in offering all-inclusive packages, despite the fact that the existing all-inclusive hotel in question will have invested for years in their property. The uncertainty alone will cause severe unrest amongst the workers. Taking a license away comes with an enormous cost and will include lay-offs of many employees. Licenses for traditional hotels offering all inclusive packages can also be taken away if the Minister decides they have not conformed to his regulations.

Aruba's real problem is the dramatic rise in the number of visitors staying in apartments, private homes and condominiums

Many of our hotels have suffered from loss of business as their guests have switched to using private homes, apartments and condominiums when they stay in Aruba. Fully one third of the visitors to Aruba last year stayed in a private home, apartment or condominium, up from 15% five years ago. This is the problem which the government needs to address. Meanwhile only 14% of our visitors in 2015 stayed in an all-inclusive resort in 2015, down from 16% in 2011.

How is it that an all-inclusive resort is OK in San Nicolas but not OK elsewhere in Aruba?

We are totally confused about this. At the end of 2014 the Minister of Tourism proudly announced that he had facilitated the proposed development of a 900 room all-inclusive property in San Nicolas. How is it that what is good for San Nicolas cannot be good for the rest of Aruba?

We have no issue with the idea of a cap on the amount of all inclusive packages to be offered by new hotels but please don't interfere with the day to day operations of existing hotels

AHATA has no quarrels with some kind of cap or limitation being placed on the amount of all inclusive packages that can be sold by new hotels, by projects or hotels in the making, by new hotel permits or by all recently issued "vestigingsvergunningen". But AHATA will not, and cannot, accept limitations or modifications of operating permits already established".

AHATA
Aruba Hotel & Tourism Association
Representing Aruba's Tourism Industry Since 1965

Resultado Hubada Cycling Team

ORANJESTAD - Despues di un weekend super exitoso pa locual ta trata e deporte di MTB, Hubada Cycling Team un team nobo na Aruba a sa di haci un tremendo papel cuminsando Diahuebs, cu e evento Faro 2 Faro organisa pa Crash Test Dummies Squad, na unda cu e Tribu di Hubada ,Hubert Fingal a logra e di 2 luga den su Categoria Master C.

Asina e weekend a sigui cu un otro evento diasabra manece diadomingo coriendo 12 ora na Alto Vista y sin duda un biaha mas Hubada Cycling Team a bolbe logra subi podium.

Hubada Cycling Team ta consisti di 20 miembro y for di esaki a logra saca 4 Team cu hopi potencial pa e evento aki di cual Team Mix a logra na di 3 Luga (Lutico Hermans, Hubert Fingal, Oscar Bislip y Silvhyânne Vrolijk).
Pabien na tur miembro nan di team y sin laga afo un danki na famia nan y amistadnan cu a bin yuda y tambe na nos sponsornan cu tin e confianza den nos.
Nos siguiente careda lo ta dia 5 Juni 2016 "Careda Nacional" cu ta sali na Ayo Rock Formation.
Nos ta invita tur hende pa sigui Hubada Cycling Team riba Facebook door di "Like" nos page y "Share" Y keda pendiente pa nos gran evento Hubada MTB Bash cu lo tuma 25 September proximo.
Un danki special: Dal Pest Control, Plus Accountants, RBC, Setar, Orange City, Kendall, FX Sports, Totto, Weng Kee, Garage Centraal.



Minister Arthur Dowers:

Dakota a sali demostra union pa futbol



ORANJESTAD - Ta for di algun siman caba ta sinti un union excepcional, entusiasmo sin igual pa e campeonato di futbol, di cual SV Dakota a clasifica pa hunga den play-off final. Diasabra a tuma luga e prome wega y e bario di Dakota a sali den gran forma pa bay wak wega!



E trayectorio di SV Dakota ta impresionante den e historia di futbol di nos isla, cu varios trofeo di campeon y cu un lista largo di hungadonan estelar cu a sali for di e ekipo color geel y preto. Sinembargo, e ultimo añanan e ekipo a confronta retonan y a tene por lo menos 8 aña largo for di play-off. E ultimo biaha cu SV Dakota a titula campeon den futbol tabata den e campeonato 1995-1996, pues 20 aña pasa!

"Pero por mira aki claramente cu ora un bario uni y sostene e hungadonan, manera ta sosodiendo awor aki, cu cosnan grandi ta pasa. Mi a sinti e curason di Dakota bati duro diasabra anochi", asina Minister mr. Drs. Arthur Dowers a duna di conoce. E mes, siendo un Dakotero, a bisti su flanel geel y a bay apoya su ekipo memey di e fanaticonan. E apoyo tabata asina grandi cu sin duda a traduci den hugadanan nechi y cu un final positivo pa Dakota.



"Mi mester bisa cu e wega no tabata facil, RCA a duna bon bataya y a demostra cu mester tene masha cuenta cu nan. Asina mes Dakota a planta respet y a manda un mensahe cla pa e demas 3 teamnan luchando pa e trofeo, cu nos ta determina pa bay cun'e e aña aki, pues pa wak caya", asina e mandatario a termina bisando cu un sonrisa grandi di satisfaccion y alegria riba su cara.

CLASIFICADO ECONOMICO

PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM - 4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTRAAT #22

TA HUUR
Se alquila
Habitacion na Playa
tur cos inclui, airco
Tel. 564-1979

SERVICIO PUBLICO
Nos ta haci tur sorto di trabao di construction e.o. pleister, pega tegels, traha cura, verf y trabao di remodelacion y renobacion di edificio.
Tel. 660-7997

TA HUUR
Semana 34 La Cabana
Beach and Raquet Club
25 Agst - 1 Sept.
para 4 personas.
Bloque C - Apto. 311
Tel. 0058 414 6457772
0058 414 063 6219
E-mail
darwinrichard501@hotmail.com

TA BENDE
un cas plus 1 apto na Caya Magasina, Brazil
Afls. 190.000 yama
Tel. 592-9966

SERVICIO PUBLICO
Ta corta mata chikito of grandi y ta benta sushi afo y ta bende santo, piedra y graniet na bon prijs.
Pa mas informacion
Tel. 562-2532

TA BENDE
un Cel Samsung Galaxy S6 Edge. Nobo Nobo
Afls.1100,00.
Un City Bike Nobo Nobo
Prijs Afl.600,00
Tel. 594-9345/ 583-0928

SERVICIO PUBLICO
Se hace toda clase de remodelación como pintura, friso, corrales, ceramicas, entre otros
Tel. 749-7940

FOR SALE
House Esmeralda
780 mts2 3 bdr, 3 baths, kitchen, living room, dinning room, marmol floor. By owner $350.000
Awg 630.000
Tel. 600-5393

TA HUUR
1 di juni cas na Savaneta ariba caminda grandi, 2 camber, 2 airco, 2 baño, cushina, lugar pa parkeer, cura cu mata dilanti. Ideal pa pareha of pa oficina. Afls. 975 p.l. Dep Fls. 1.450 Interesadonan serio yama
Tel. 585-1582

LOOKING FOR
persons to work on a marketing project doing survey. Need persons that can speak Spanish or English. Applicants must be available all day, be responsible & outgoing. Company will train.Please send resumes to
cportella@hoperesearchgroup.com

SERVICIO PUBLICO
Ta busca trabou pa traha na cas den tur ramo. Un señora serio y responsabel. Por ta part time of full time. Pa cuida mucha of hende grandi. Pa info.
Tel. 567-7663 /641-2615



SERVICIO PUBLICO
Pa tur tipo di trabao
• Rosa tereno y lanta sushi
• Excavacion (tambe den klip), pos, fundeshi, pool
•Demolition
•Granito
Tel: 593-2191/ 561-7244 594-0244

TA BENDE
Gordura pa mata ora di cumpra 3 saco pa Fl.9.00 pa uno bo ta haña un gratis. Ta bende pa yarda tambe na Santa Martha 112
Tel. 564-4456

FOR RENT
OFFICE
in the Mainstreet
Caya Betico Croes 19-21
Calypso Bldg 2nd Floor
Elevator Operated, Air-condition
5 Office Spaces
For information
Call 582-3142
Meredith

TA BENDE
un auto NISSAN ALMERA
Aña 2000, std cu airco
A1 condicion
Tel. 749-8878/ 594-8528

TA BENDE
Un cas grandi 1200m cu espacio na banda apart. banda di caminda grandi di Tanki Leendert pa Oranjestad, bon pa negoshi, oficina, dokter, etc
Tel. 560-8929

SERVICIO PUBLICO
Professional Photographers
Photo shoot in Aruba weddings, couple, corporate event, senior, new born and more call us:
Tel. 749-2533 730-5695

FOR SALE
Lasmachine marka Lincoln
450-SEA riba wiel variable voltage.
DC-ARC welding power source 110-220 coriente
Por yama
Tel. 563-3583

TA BENDE
Laptop Toshiba grandi
4 gb memory hard drive
700GB Special keyboard
Afls.700
Tel. 600-7547

TA OFRECE
Servicio de limpieza en general, pintura, chapi, plomeria, construccion y renovacion.
Tel.660-7997
whatsapp+297-660-7997
+58424-6628183

SERVICIO PUBLICO
Handyman
Ta hasi tur tipo di trabao di construccion y tambe ta hasi cura limpi. Pa tur trabao di cas, yama
Tel. 592-5766

SERVICIO PUBLICO
Promocion di Santo pa pleister y pega bloki
Tur tipo di graniet.
Corta mata chiquito y grandi y tira sushi afo
Tel. 562-2532

FOR RENT
Timeshares pa siman na hotelnan na Orlando y Aruba na Mei y prome siman di September.
Y na Aruba Paradise Beach Villas, di 28 di Mei pa 5 di Juni 2016 US$650-800 dependiendo di sleeps 4 of 6 disponibel. Interesadonan serio contact 585-1582 prome cu fin di Maart

TA BUSCA
Trabou di cas of oficina-Restaurant
Por yama
Tel:641-9217 of 600-1491

TA BUSCA
Trabou den cualkier area. tambe si bo mester persona pa decoracion pa Recibimento, bruid, 15 aña, cualkier fiesta of evento por yama
Tel:641-9217 of 600-1491

SERVICIO PUBLICO
Ta duna bijles di ajedrez
Tambe ta yuda muchanan di basis school secundario cu huisjwerk den materianan cu ta dificil
Tel:568-9748 / 600-0678

Partido ABO:

Ta asina dificil pa papia e berdad of ta asina facil pa gaña pueblo?

ORANJESTAD - Diabierna 13 di mei, pueblo por a mira un otro parti di e mini serie 'CITGO-deal'. E tactica aki no solamente ta duna gobierno mas tempo pa desvia atencion, pero tambe un cabay di campaña perpetuo.

Remarcabel tabata pa mira con tur partido den Parlamento, tabata core pa trata di haya reconocimento pa nan rol den e 'CITGO-deal'. Esaki ta mustra claramente cu nos democracia a wordo reduci na presentacion di proyecto, un aña prome cu eleccion, pa tapa bagamunderianan di e añanan anterior. P'esey partido ABO lo kier haci e siguiente observacionnan critico.



1. Diabierna a wordo presenta un 'Agreement' pa sigui negocia pa yega na un 'Final Agreement'.

2. Pues ainda nada definitivo y ainda e gobierno di Venezuela tin cu duna su aprobacion. Nos pais bisiña ta pasando den un crisis financiero, economico y politico hopi serio. Un dia despues di e anuncio aki, e presidente Venezolano a menasa di tuma varios empresanan priva over y encarcela e doñonan, si nan no coopera pa duna e estado mas divisa. PDVSA ta propiedad y e ta e proveedor principal di divisa pa e gobierno Venezolano. Na su turno PDVSA ta doño di CITGO. Pues si no tin suficiente divisa den e pais, con e 'CITGO-deal' aki ta wordo financia y con duradero e ta?

3. E 'pitch' of crudo hopi pisa cu tin premira pa procesa den e refineria na Aruba, ta wordo subsidia pa e gobierno Venezolano. Sin e subsidio aki, e procesamento di e material aki no ta economicamente factibel. Gobierno a haya garantia cu e subsidio aki lo sigui?

4. Aruba cu tambe ta bancarota y cu no por presta placa na un interes abou, lo bay haci un otro prestamo 'off-books' biyonario cu lo no cay bou di e supervision financiero di Parlamento, CAft y Hulanda, manera a sosode cu diferente PPP-proyectonan biyonario? Kico esaki lo nifica pa Aruba su debe biyonario y su 'rating' financiero global?

5. Uzando e forma di 'off-books' aki pa comprometi Aruba mas, gobierno no ta violando atrobe nos Constitucion y e Comptabiliteitsverordening door di firma contractnan biyonario sin aprobacion di Parlamento (pues pueblo) prome? Of manera nan tin e mayoria, y awor tambe e sosten di tur fraccion den Parlamento cu kier un pida di e supuesto cabay di campaña, e lo bira atrobe un acto unanime di legalisa infraccion di ley despues?

6. Den e ley di 'Settlement Agreement', tin poni cu e siguiente operador di e refineria tin cu paga minimal 27 miyon florin anual na impuesto. Awor cu gobierno a duna CITGO un deal pa solamente paga 10 miyon dollar (18 miyon florin), tur miembro di Parlamento a lubida kico tabata tin para den e 'Settlement Agreement' cu nan mes a haci un ley? Con gobierno por a duna CITGO un descuento di 9 miyon florin, pa despues bende pueblo esaki como un 'salbacion' y tur miembro di Parlamento a keda 'muisstil'?

7. Gobierno ta calcula cu nan lo haya 22 miyon florin anual na impuesto. Honestamente, esaki lo yuda baha e debe biyonario? E 22 miyon florin aki cu gobierno lo haya, ta hustifica e inversion y riesgonan biyonario cu pueblo tin cu carga pa e 'CITGO-deal'?

8. Den un declaracion haci pa e minister di Energia riba 26 April 2010, e ta declara cu e desmantelacion di e refineria lo costa minimal 300 miyon florin. Tambe den e mesun 'Settlement Agreement', tin palabracionnan haci pa cu esaki? Kende lo ta esun responsabel pa esaki, momento cu e 'CITGO-deal' wordo firma?

9. Kende lo ta esun responsabel pa e daño ambiental cu a wordo haci durante añanan di operacion di refineria? Valero a wordo exonera miyones, sin aprobacion di Parlamento?

10. Uzando gas pa opera e boilernan, no ta haci un refineria 'Green'. Ki tipo di gas lo wordo uza, 'off-gas' of 'natural gas'? Ta wordo papia cu e gas aki lo wordo transporta via barco of un tuberia. Pues inversionnan biyonario. Kende lo paga pa esaki? E gastonan biyonario adicional aki pa opera e refineria supuestamente 'Green', lo no aumenta directamente e gastonan di operacion di e refineria cu lo haci'e menos competitivo?

11. E tipo di 'pitch' of crudo hopi pisa cu lo wordo procesa pa crea un 'syncrude', ta produci hopi polucion y daño ambiental. Ki tipo di medidanan of garantianan a wordo negocia pa percura cu e medio ambiente y e pueblo lo no wordo afecta mas?

12. CITGO of gobierno lo bay inverti den 'Scrubbers' pa preveni cu huma toxico y CO2 lo no contamina e medio ambiente atrobe y asina afecta e salud di e pueblo? Con e 'CITGO-deal' ta cuadra cu e acuerdo ambiental cu nos prome minister a firma na Nacionnan Uni?

13. E actual refineria lo wordo opera manera un 'upgrader'. Pues no manera un refineria. Dicon gobierno por papia anto di crea entre 3000-5000 cuponan di trabou, mientras cu bou di operacion di Valero, ni un fraccion di e cantidad aki a wordo alcansa? Cuanto di e cuponan aki lo ta pa Arubianonan cu ta sin trabou y cuanto lo ta pa stranhero? Kico lo ta e salario di e cuponan aki? Nan lo ta cuponan di 'Cheap Labor'?

14. Riba 29 Januari 2016, un experto di gobierno, kier a bende pueblo cu CITGO lo kier un deal di 50 aña. Diabierna pasa, e minister a papia di 15 aña di operacion. Kico a conduci na e discrepancia grandi aki? Ta puro manipulacion tabata tin na januari?

15. Cuanto 'finder's fee' ta bay wordo paga y na kende cu e 'CITGO-deal'?

16. Dicon un show ta wordo organisa na Mei y hasta bendi cu e refineria lo wordo habri na Augustus, mientras e minister di Energia a enfatisa cu e operacion lo cuminsa aki 2 kisas 3 aña? Algo similar a wordo haci na 2009 y 2013 pa gana eleccion. Na 2009 gobierno a bin cu e asunto di e 'PEMEX-deal'. Na 2013 e tabata 'PETROBRAS, PETROCHINA, Pacific Rubiales, PETROTRINIDAD y hasta tambe un PDVSA-deal'.

17. Na final e refineria a cera, pero eleccion a wordo gana caba y atrobe. Pues con serio e 'CITGO-deal' ta na 2016? Pues teniendo cuenta cu e poco observacionnan menciona, partido ABO ta bolbe exigi pa gobierno mustra pueblo e supuesto 'CITGO-deal', prome cu firma cualkier contract pa mara pueblo atrobe na un acuerdo miyonario y controversial, cu no ta na bienestar di e pueblo. Partido ABO tambe lo kier mira un diversificacion di nos economia, unda cuponan di trabou duradero, bon paga y pa nos pueblo, ta wordo crea. Nos no kier cuponan temporal, mal paga y sigur no a costo di tur cos y cu no ta na beneficio di Aruba y su pueblo. Pueblo a wak e mesun triki politico aki wordo uza den pasado. A bira tempo pa politiconan tuma pueblo y su interes na serio, en bes di cada biaha tuma pueblo haci chambon (lolo)!❏

Clarisca Velasquez (AVP)

Pabien Aruba cu reapertura di nos refineria!

Diabierna por a nota e alegria tur caminda na Aruba henter ora gobierno a anuncia reapertura di nos refineria. Un reapertura cu henter Aruba tawata desea pasobra tur hende sa e impacto economico cu esaki tin pa Aruba.

Cu e spinoff effect ta bay percura pa hopi cupo di trabao pa nos hendenan y San Nicolas mas cu claro y henter Aruba lo bay sinti e impacto economico aki cu e refineria ta trece cun'e.

Un gobierno serio cu a negocia y tawata tin pasenshi pa cera un deal cu lo ta pa un termino mas largo pa Aruba cu lo percura pa e beneficio ta pa henter pueblo di Aruba. Un minister di energia ing. Mike de Meza cu a persisti y awe a logra su meta principal cu ta di logra e reapertura pa Aruba y su hendenan.

Cu perseverancia ta logra cosnan bon pa Aruba y e gobierno aki a demostra seriedad y p'esey a logra loke el a propone. Aruba ta un pais bendiciona y cu un gobierno serio y cu curason pa pueblo ta logra un di cosnan di mas importante cu nos ta desea pa Aruba. Un fin di siman cu a drenta cu un alegria grandi ora a haya e miho noticia cu Aruba por a haya den e luna di mei aki. Pabien Aruba!❏

Minister de Meza:

E acuerdo aki ta tremendo pa Aruba, specificamente pa e habitantenan di San Nicolas

ORANJESTAD - Minister de Meza durante un declaracion cortico na prensa a cuminsa na felicita pueblo di Aruba y su coleganan pa e acuerdo final cu a logra cu CITGO.

Tambe el a yama su team, encabesa pa mr. drs. Richard Arends un pa un danki pa nan trabou duro. De Meza: "Awe, diabierna 13 di mei 2016 mi ta anuncia cu oficialmente tin un acuerdo cu CITGO pa loke ta reapertura di e refineria na San Nicolas. Pabien tur hende. Pabien na e Arubianonan trahando den exterior y cu kier bin bek nan pais. Nan por cuminsa prepara pasobra pronto e acuerdo aki ta keda formalisa den ley. Nan por bin bek y yuda den e desaroyo economico di Aruba. "

De Meza, un habitante di San Nicolas a bisa di ta masha contento cu e logro aki pa San Nicolas y e hendenan cu ta biba eynan. "E acuerdo aki ta tremendo pa henter Aruba, pero specificamente pa San Nicolas y su hendenan humilde".

El a conta con ora mas di un aña y mey pasa el a papia cu Prome Minister riba e posibilidad cu a presenta y cu mester cuminsa cana e caminda aki. "Esaki tabata despues cu nos a bay tur caminda rond mundo pa busca un posibel operador pa e refineria. Na september di 2014 nos a firma un Memorandum of Understanding (MoU) pa despues bay den e periodo di Head of Agreements, ora a caba cu esey nos a bay cu e fase final di e acuerdo definitivo y esey ta unda nos ta awe."

"Awor e documentonan ta wordo poni pa formalisacion di henter e acuerdo aki y envolvi tur esnan cu ta participa den e ceremonia di firmamento y tambe defini unda e documento ta bay wordo firma. Nos ta trahando caba riba e documentonan cu tin cu bay Parlamento pa ahustacionnan na leynan existente. Tambe nos ta bay crea dos compania.

Un estatal cu ta yama Refineria di Aruba cu ta bira doño di tur loke tin na Seroe Colorado San Nicolas y un otro compania estatal cu ta bay opera e local marketing cu ta e compania cu ta suministra y distribui gasolin, diesel, fuel oil, jetfuel etc. pa e consumo local. " E refineria for di prome dia ta bay draai riba LNG, loke ta haci'e e prome refineria berde den e hemisferio aki.❑



Karel Maduro (MEP):

Pabien Aruba!

ORANJESTAD- Pueblo di Aruba, recientemente gobierno di Aruba pa medio di un conferencia di prensa, a informa di e ultimo tramitenan entre gobierno y CITGO. Esaki relaciona cu reapertura di e refineria. E noticia aki ta hopi atentado pa e digno pueblo di Aruba. Kedando den e esfera alegre aki, cada conciudadano di Aruba, mester por ta orguyoso y agradecido di e esfuersonan colectivo di partido MEP.

Pa cuminsa, semper partido MEP tabata pro pa habri e refineria. E famoso dicho di difunto Sr. Betico Croes a resona grandemente, esta si tin 1% chens pa habri e refineria, laga nos bay pe. Despues partido MEP, mirando e determinacion di AVP su gobierno pa laga desmantela e refineria, a organisa un protesta mahestuoso dilanti e porta principal di Valero.

E protesta aki tabata encabesa pa lider di MEP, Sra. Evelyn Wever-Croes. Cu esaki, tur esnan envolvi cu desmantelacion a haya un mensahe cla, kico partido MEP ta para pe y cu tur consecuencia envolvi. Mientras tanto ministernan Otmar Oduber y Mike de Meza a biaha pa Republica Dominicano pa firma acuerdonan pa bini cu un hotel all inclusive na Colony.

Lider di fraccion di AVP Sr. Rene Herde, tabata haci bofon constantemente di e esfuersonan di partido MEP. Mas un, minister Otmar Oduber a presenta un master plan hunto cu A.I.B., representa pa Sr. Frendsel Giel, pa desaroya San Nicolas cu mas cu tres centro comercial y un monton di museo. Den e master plan aki, NO a tene cuenta cu e posibel reapertura di e refineria. Manteniendo e bataya bibo y di no sucumbi, Sr. Glembert Croes a biaha pa Venezuela, haciendo uzo di su contactonan ayanan, pa cuminsa delibera riba un posibel reapertura.

Atrobe un miembro di AVP, El Burro, ta sali afo bin ofende Sr. Croes bisando cu ta un biahe di placer e ta haci pa Venezuela. Danki na DIOS, cu ningun critica miskiña a influencia e lucha y e meta di partido MEP cu ta pa no desmantela y pa habri e refineria. Den cuadro di e esfuersonan di partido MEP, CITGO a acerca gobierno di Aruba mustrando interes den e refineria. Asina CONTRA nan boluntad (laga Baba nenga esaki) gobierno di Aruba a cuminsa delibera cu CITGO. Cu e culminacion di e tramitenan, gustosamente mi ta felicita e pueblo di Aruba, kende a sa di apoya y kere den e capacidad y e pasion di partido MEP pa lucha pa e reapertura di e refineria. Danki na partido MEP, encabesa pa Sra. Evelyn Wever-Croes. Danki na Glembert Croes kende semper a persisti y kere den e reapertura y danki na e partido MEP completo, kende no a laga e lucha di reapertura cay. Pabien Aruba. ❑

Gabinete Mike Eman:

Hospital nobo, un fabuloso proyecto ta bayendo full swing y segun plan



ORANJESTAD - E comunidad di un pais desaroya merece un bon calidad di bida. Esaki den e sentido mas amplio di palabra.

Esaki tabata e punto di salida na momento cu Gabinete Mike Eman a tuma rienda di e pais aki na fin di 2009. Un cuido medico optimal den un centro avansa ta un di e puntonan cu ta cay bou di un bon calidad di bida. Mescos ta e caso cu un infrastructura adecua. Gabinete Mike Eman ta cumpliendo cu e exigencianan aki. Proyectonan cu pa decadanan largo a drumi den lachi di gobernantenan anterior, a wordo lanta for di soño. Esaki tabata necesario ya cu no tabatin ningun accion pa haci algo na e caminda di Playa pa San Nicolas unda trafico ta pega, sigur den oranan pico. Mescos cu e waf na Playa cu ya no tabata apto mas pa cumpli cu exigencianan di un pais den pleno desaroyo economico y turistico. E ideanan tabata t'ey, pero nunca a yega na nan realisacion. Te ora un gobierno determina a bin y a cuminsa realisa nan. Un pa un.

Proyecto di hospital ta un di nan. Pa aña y añanan a papia pa construi un hospital mas grandi mirando cu poblacion di Aruba a crece considerablemente despues cu dr. Horacio Oduber Hospital a keda cla na 1976. Pa e tempo ey un hospital moderno, pero cu den transcurso di tempo no tabata por a cumpli cu e exigencianan di un poblacion mas grandi y un mundo mucho mas moderno. Awe e proyecto di un hospital nobo ta den ehecucion. E hospital nobo ta bira un facilidad moderno cu tecnologia moderno pa por ofrece un servicio di calidad na e pueblo di Aruba. Un plan cu tabata drumi den e lachi di olvido, cu tabata wordo saca den bes en cuando y poni bek pasobra e tabata costa demasiado trabou, determinacion, curashi y esfuerso pa traha riba dje. Gabinete Mike Eman a sak'e di lachi, a cumpli, no a papia pero a haci.

Riba 'Dia di Enfermeria' Prome Minister Mike Eman hunto cu Minister di Infrastructura Sevinger a haya un presentacion di e contratista mayor Arrellano relaciona cu desaroyo di e hospital nobo. Tur cos ta canando segun plan y ya pa fin di e aña aki ta cuminsa pasa pashentnan over pa e edificio nobo pa asina por sigui renoba e edificio original. Despues di e presentacion amplio a sigui un recorido na e sitio di construccion unda e mandatarionan a haya un miho bista y splicacion con e proyecto magno aki ta desaroyando. Ambos minister a keda impresiona di loke nan a tende y mira. "Comunidad di Aruba merece e miho calidad di cuido posibel y cu construccion di un hospital nobo cu tecnologia avansa, esaki a wordo poni en marcha", Eman a bisa, despues di un inspeccion profundo di dje y su colega. Sevinger: "Cu masha orguyo y satisfaccion mi ta para aki. Mi ta mira pa mi mes con e vision di gobierno na bienestar di comunidad, ta den pleno ehecucion."

Despues Eman y Sevinger a subi e pisonan di dr. Horacio Oduber Hospital pa saluda y felicita e enfermero y enfermeranan riba nan dia. Nan a wordo ricibi cu brasa habri y sonrisa grandi.❑



Minister Paul Croes:

CITGO ta un logro historico di Gabinete Mike Eman ll

ORANJESTAD - E anuncio di e acuerdo entre Gobierno di Aruba y Citgo Petroleum Corporation ta otro logro historico di Gobierno di nos pais.

Despues di lunanan di negociacionnan intensivo y strategico diabierna ultimo e dos partnernan a logra yega na un acuerdo riba e texto di e "participacion Agreement". "Un logro historico y importante. E resultado di un trabou grandi awe ta wordo realisa cu tur e efectonan positivo pa nos pais. E efecto economico, laboral y tambe presupuestario tur ta positivo", minister Paul Croes a declara.

Tambe Minister Paul Croes kende a forma parti di e negociacionnan cu Citgo a gradici su colega Minister di Energia Mike de Meza pa e logro historico aki. Un logro cu un impacto positivo nacional. Cu e reapertura di e refineria hopi hende lo haya trabou y e spin off ta inmenso. E logro aki ta otro paso importante di Gabinete Mike Eman ll pa sigui desaroya nos pais den e direccion positivo.

Minister Paul Croes ta premira un caida significante den e cifra di desempleo pa nos pais cu actualmente ta alrededor di 7%. "Pabien na nos pais cu e logro grandi aki, y awo e trabounan ta bay cuminsa. Tambe un danki na e ekipo negociado cu a apoya henter e proceso importante aki", minister Paul Croes a finalisa.❑



Edgard Vrolijk (MEP):

Reapertura di e refineria lo nifica cu no mester sigui masacra pueblo cu medida



ORANJESTAD- Un biaha mas ta ser demostra cu e plan di 2013 di MEP pa reapertura di e refineria pa por alivia situacion di nos dushi isla, ta un vision realistico .

Nos di MEP semper a bisa cu si tin 1% di posibilidad, mester keda lucha pa logra habri esaki. Nos di MEP semper a wak e necesidad di lucha pa mantene nos refineria paso nos isla tin necesidad di e pilar economico cu ta nifica un boost economico pa nos isla. Mientras añanan ta pasa desde ceramento di e refineria bou di Gabinete Eman 1 y 2 y principalmente paso mantene un refineria no tabata den plan di AVP y nan plan GREEN. Pueblo por a lesa hopi biaha cu e unico opcion pa e refineria ta, cu e lo mester ser desmantela y esaki tambe tabata conta cu apoyo di gremionan comercial di Aruba.
Hopi hende riba e pida baranca aki a ser manipula cu e vision GREEN. Desde 2009 pa awo nos por a wak con Gabinete Eman a haci promesa na pueblo cu e vision GREEN aki lo bira e di dos pilar economico di Aruba. Nan a organisa conferencianan cu a costa e pueblo aki miyones, nos Prome Minister a biaha rond mundo riba custia di cada ciudadano y ainda nos Prome Minister tin jetlag di su recien biahenan pa sigui promove nos supuesto di dos pilar economico y gaba cu Aruba no mester di un refineria mas y cu pa 2020 Aruba lo ta 100% riba energia alternativo y cu esaki lo crea cuponan di trabao pa nos yiunan di tera.

Pero instancianan internacional a bati riba dede di Gabinete Eman cu nan no por sigui suta pueblo cu medida pero mester bay bin den e direccion di e lema di MEP: NO mas medida, pero nos kier alternativa". Y e alternativa aki ta cu mester lucha pa reapertura di e refineria pa pueblo por sinti un alivio cu no mester sigui masacrenan cu medida cu un vision Green cu a percura pa mas pobreza den pueblo, mas problema social y principalmente un crecemento di criminalidad na Aruba.
P'esey awe cada un cu a sostene nos vision di MEP, unda cu semper nos tabata honesto cu pueblo y semper a lucha hasta cu un ACCION CERO y cu hopi sostenedonan cu ta ser mal informa y mal indoctrina a burla di nos accion aki pa no desmantela e refineria y awe mas cu nunca pueblo incluyendo tur cu a ser manipula y ta ser manipula mester ta orguyoso di e accion aki cu a conduci dia 13 di april 2016 cu Gobierno di Aruba por anuncia cu CITGO lo ta e operador oficial di nos refineria y cu pronto nos lo wak un biaha mas e candela ta ser cendi di nos refineria na beneficio di nos ciudadano.
Pueblo di Aruba, masha pabien y un biaha mas ta ser demostra cu MEP ta un partido serio pa locual ta trata bienestar di nos Pueblo y cu MEP lo sigui sostene su lema cu "no mas medida pero alternativa" paso pueblo aki no por sigui ser goberna den un vision di probecho personal mas, pero bienestar general mester bay prome.❑

Mervin Wyatt-Ras (AVP):

Parlamento a reuni cu Hospital, Imsan y AZV tocante e manifiesto



ORANJESTAD - Diabierna den e comision encarga cu Asuntonan Social, Famia, Hubentud, Nos grandinan y Salubridad Publico a reuni cu diferente entidad encarga cu nos salud.

E topico tabata e manifesto entrega na Parlamento dia 21 di april 2016 despues cu un mama a fayece durante parto y un baby a fayece na Colombia. E invitadonan tabata Director y personal ehecutivo y cu ta atende keho di dr. Horacio Oduber Hospital, Director di Imsan y Director di AZV.
A repasa cada un di e puntonan presenta den e Manifesto encuanto di Salubridad entrega dia 21 di april na Parlamento. Alabes parlamentarionan a haci preguntanan adicional na e invitadonan. Por bisa cu e tabata un reunion fructifero y na final a expresa e necesidad di mas reunionnan di e indole aki. Wyatt-Ras ta splica cu e caracter di e reunionnan di comision tin e bentaha pa papia cu otro na un forma habri y priva tocante e topico y preocupacionnan en cuestion. Otro siman lo sigui cu e reunion cu dokternan di cas y specialistanan medico. Wyatt-Ras a gradici coleganan cu duna presencia na e reunion. Alabes den nomber di e comision el lo dirigi un carta na Presidente di Parlamento pa na final yama un reunion di caracter di urgencia cu Minister. ❑



A detecta prome caso di virus di Zika pa transmision sexual na Alemania

BERLIN, Alemania - E Instituto Robert Kock (RKI) di virologia di Berlin, a informa di e prome caso di a wordo contagia pa virus di Zika pa transmision sexual na Alemania, segun Efe.



Segun NTN24, debi na e temporada di aña y e zona geografico por descarta cu e virus a wordo transmiti pa un sangura, RKI ta subraya den un comunicado. E persona afecta ta un hende muhe, cu a mantene relacionnan sexual cu su pareha sin proteccion.

Segun e Instituto, e homber na principio di April tabata na Puerto Rico y despues su regreso pa Alemania, a cuminsa presenta sintomanan propio di un infeccion pa e virus di Zika. E Instituto di Medicina Tropical Bernhard Nocht, a detecta den un prueba di orina e genoma di e virus di Zika, ademas di constata e presencia di anticurpa. E muhe, kende desde mediadonan di januari 2016, no tabata na ningun region caminda e virus a extende, a desaroya sintomanan di contagia dos siman despues di su pareha.

Ta sospecha cu e virus ta causa mal formacion den e feto pa motibo di e aumento di e casonan di microcefalia den babynan naci na Brasil, epicentro di e epidemia nobo aki y otro paisnan Latino Americano, pa loke e Organisacion Mundial di Salud (OMS), a declara emergencia sanitario internacional dia 1 di februari ultimo. Aunke e principal via di contagia di e virus di Zika ta e sangura Aede Aegypti (tambe transmisor di dengue), y na dje ta suma awo e casonan di infeccion pa transmision sexual. P'esey, e Centro Europeo pa Prevencion y Control di Enfermedad (ECDC), ta recomenda hende homber cu a biaha na zona afecta pa uza preservativo den su relacionnan sexual, tambe cu muhenan na estado. Actualmente, e virus di Zika ta extendi den henter e region di Centro America, Sur America y Caribe, pero tambe den paisnan di Sur Pacifico. ❑

E persona mas bieu di mundo a muri na edad di 116 aña

NEW YORK – E persona mas bieu na mundo y cu ta biba na New York a muri. E tabatin 116 aña.

Un vocero a bisa cu Susannah Mushatt Jones a muri na un cas pa hende grandi na Brooklyn caminda el a papia mas cu tres decada. E tabata malo caba den e ultimo 10 dianan, asina e vocero a bisa. Sra. Jones ta e ultimo sobreviviente di siglo 19. El a nace di un pueblo cerca di Montgomery na Alabama na 1899. E tabatin 11 ruman y a bay un scol special pa muchanan muhe di color.

Despues cu el a gradua na high school na 1922, el a bay yuda famianan den agricultura. Despues di un aña el a bandona e area y a bay den direccion di New Jersey den trabou pa cuida mucha chikito y finalmente el a yega New York. "E tabata gusta mucha", asina un subrina di dje a bisa na 2015. E señora no tabatin yiu di su mes y tabata casa durante algun aña so. Su famianan a bisa cu e ta debe su bida largo na amor pa su famia y generosidad cu otronan.

Jones a bira e persona mas bieu na mundo despues cu aña pasa e persona mas bieu di acuerdo cu Guinness World Records, e Hapones Misao Okawa a muri na Tokio aña pasa. Awor aki Emma Morano di 116 aña di Vernabia, Italia ta e persona mas bieu na mundo. E ta algun luna mas hoben cu Sra. Jones. ❑



Pueblo y autoridad di Chile a spanta pa e echo cu un muhe su wowonan a wordo saca



CHILE – Un hende muhe a sufri un atake brutal y a ricibi hopi golpi y a haya un fractura na cabes y a perde su wowonan, e situacion aki a wordo rechasa y hopi critica pa autoridadnan di gobierno di Chile.

Ministro encarga cu Asunto di Hende Muhe na Chile, Claudia Pascual, a anuncia pa medio di un comunicado cu e situacion aki ta basta serio y tristo, pa motibo cu no ta manera pa trata cu hende muhe y mas aun pa yega na un situacion cu un persona ta wordo bati di e forma aki.

E Muhe tabata tin 28 aña y a wordo bandona riba caya cerca di su cas, cu hopi golpi na su curpa y diferente weso kibra y tambe nan a saca su wowonan. Autoridad di hospital a bisa cu e muhe ta den situacion grave y critico.

Minister a splica cu e ta considera esaki un vengansa hopi cruel. Autoridad a detene su ex pareha como sospechoso principal, y polis a hiba su persona warda pa mas investigacion.

Mas di cien persona a sali pa protesta na Chile, pidiendo un fin na violencia. 14 Pais di America Latino y Caribe tin cifranan hopi halto pa violencia di hende muhe. ❑

Presidente Maduro a anuncia accion hudicial contra Alvaro Uribe



VENEZUELA – Nicolas Maduro a solicita autoridadnan di Venezuela pa cuminsa cu accion hudicial y pa polis por pone man riba Ex Presidente di Colombia Alvaro Uribe

Alvaro Uribe a declara diasabra pasa cu paisnan cu conoce un democracia bibo rond mundo, mester urgi militarnan na Venezuela pa protege hende di oposicion na Venezuela.
Situacion aki a ocasiona cu Maduro a rabia cu Uribe, locual el a pidi e Ministerio Publico di Venezuela pa activa solicitud di detene Uribe na nivel nacional y internacional.

Maduro a bisa " nos no ta permiti cu Alvaro Uribe caba cu paz na Venezuela" , tambe e minister di Defensa na Venezuela, Vladimir Padrino López a splica cu Uribe kier hiba Venezuela den un caos, pa baha e Presidente Nicolas Maduro. ❑

Bom na Yemen a mata 25 hende

MUKALLA, YEMEN – Centenares di persona a muri ayera diadomingo na ciudad di Mukalla, ora cu un hende a dicidi pa activa un bom na oficina di polis, di e ciudad ariba menciona.





Autoridadnan di Yemen a declara cu tabata tin 17 hende herida tambe, y nan a dicidi di transporta nan pa hospital. Actualmente personal di hospital a declara cu nan no sa si ta existi mas hende cu a fayece den e atentado.
Mediante un comunicado e autornan di e delito aki a afirma cu nan ta responsabel pe atentado aki. E autornan ta e Grupo extremista di Estado Islamico na Yemen.
Mayoria di hendenan cu a resulta herida tabata polis. Nan a regresa nan trabao pa prome bes despues cu gobierno di Yemen a tuma e control di nobo di e extremistanan di Al Qaeda. ❑

Wikileaks a revela cu Michel Temer tabata informante di Merca

BRAZIL – E presidente interino di Brazil, Michel Temer tabata un informante di Departamento di Inteligencia di Merca, asina Wikileaks a informa.



E website a publica e declaracion di e parlamentario, cu awo ta presidente di Brazil Michel Temer. El a declara cu Ex presidente Lula Da Silva, cu tabata e gran ilusion di Brazil pero awo Lula hunto cu Rousseff y su partido a bira un decepcion total pa pueblo di Brazil.

Despues di suspension di presidente Dilma Rousseff, ta Michel Temer, kende a tuma e liderazgo di Brazil na edad di 75 aña y cu poco popularidad, na momento di un crisis hopi grandi cu ta birando un problema enorme pe gigante Sur Americano.

Ademas Michel Temer ta envolvi den e scandal di Petrobras, locual ta representa un problema pa henter e pueblo di Brazil. Esey ta complementa e desilusion den ex presidente Lula Da Silva cu a pone Temer como candidato pa e puesto di vice presidente na ora cu el a postula Dilma Rousseff na 2010.❑

Mas di seis miyon Dominicano a participa na eleccion na nan pais

REPUBLICA DOMINICANA – Cu un total di seis miyon 765 mil hende cu a wordo registra na censo a participa na eleccionnan na Republica Dominicana ayera diadomingo pa eligi e presidente di nan pais hunto cu 32 senador, 190 parlamentario, 20 hende pa parlamento Centro Americano y mas di mil cu tabata eligi na nivel municipal.



E proceso di eleccionnan a habri pa 6'or di mainta te cu 6'or di atardi, sinembargo tabata tin hopi votado para den rij cu no a haya chens pa deposita nan voto, esey a haci cu autoridadnan a dicidi pa extendi e ora di e proceso electoral.

Hopi hende a participa como candidato pa eleccion, cuminsando cu Danilo Medina, presidente cu tabata buscando su reeleccion, Luis Abinader di Partido Revolucionario Moderno (PRM); Guillermo Moreno di Alianza Pais; Minou Tavárez di Alianza por la Democracia; Pelegrín Castillo di Fuerza Nacional Progresista (FNP); Soraya Aquino di Partido de la Unidad Nacional (PUN); Elías Wessin Chávez di Partido Quisqueyano Demócrata Cristiano (PQDC); y Hatuey De Camps di Partido Revolucionario Social Demócrata (PRSD).

Na Aruba un poco mas di 1800 Dominicano tabata tin chens pa bay vota, pasobra nan ta aparece riba e censo electoral di nan pais pa vota na Aruba.

Autoridadnan a splica cu e proceso di voto tabata hopi bon, cu orden y participacion na tur pais.❑



Papa Francisco:

Hopi hende ta stima bestianan pero ta lubida compasion pe ser humano



ITALIA – Papa Francisco a splica cu ta hopi tristo cu e situacion aki, tocante hende cu ta sinti compasion pa bestianan pero ta mustra indiferencia pa problema y dificultad di su bisiña.

E misa conoci como "Audiencias Jubilares" caminda cu miyones di hende ta acudi na su actividadnan, Papa a trece dilanti cu hende ta confundi piedad cu arepentimento falso, cu solamente ta sentimento superficial, di esun cu no ta worry pa yuda otro.

Papa a puntra:

"Cuanto biaha nos ta mira hopi hende cu ta duna cachonan y pushinan cuminda y amor pero ora cu bisiña mester cuminda, e persona ey no ta duna nan nada? "

Esaki ta hendenan cu a sinti compasion pa bestia cu exageracion, pero ta indiferente pa e personanan cu ta pasa den sufrimento y cu ta nan prohimo.

Ta necesario pa hende asisti na eucaristia y ricibi e curpa y sanger di Cristo Hesus, manera por biba segun boluntad di Dios. El a pidi pa nos tin piedad, dunando ayudo na otro, comparti situacion tristo cu otro y busca pa cambia situacionnan tristo na alegria.❑



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 15 Mei 2016

CATOCHI	
Sorteo # 1502	
5971	
6902	
4639	
BIG 4	
Sorteo # 1502	
2478	
ZODIAC	
Sorteo # 1502	
0038	
piscis	
KORSOU	
Sorteo #1358	

LOTTO 5	
Sorteo #1691	Joker Letter
0 x Jackpot	
0 x Match 4+	220.000,-
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA	02-04-10-17-18
Sorteo # 3700	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	60.000,-
1 x Match 4	
74 x Afl. 8,00	

MINI MEGA	
Sorteo # 852	Mega Ball
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	340.000,-
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

MINI MEGA – MEGA PLUS **Afl. 100.000,-**



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

	15 Mei 2016		14 Mei 2016
DIARIO	0736, 8408, 4117	DIARIO	4601, 0115, 2199
SUPER 4	7452	SUPER 4	9985
Sto. Domingo	NO TIN SORTEO	GOLAZZO	14 Mei 2016 2072, 9647, 0928
		GOLAZZO	15 Mei 2016 4268, 2663, 5709



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 14 Mei 2016 Anochi

CATOCHI	
Sorteo # 5870	
7689	
9468	
6583	
BIG 4	
Sorteo # 4914	
8464	
ZODIAC	
Sorteo # 3673	
4114	
Libra	
KORSOU	
Sorteo #1358	

LOTTO 5	03-08-18-19-23
Sorteo #1691	Joker 24 Letter G
0 x Jackpot	
1 x Match 4+	220.000,-
8 x Match 4	
168 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA	03-15-17-20-28
Sorteo # 3699	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	59.000,-
1 x Match 4	
61 x Afl. 8,00	

MINI MEGA	
Sorteo # 852	Mega Ball
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	340.000,-
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

MINI MEGA – MEGA PLUS **Afl. 100.000,-**



Aries

Lo bay tin placa y exito den un cuestion economico. Por ta bo a keda di ta bo so y awo diripiente bo ta haya bo mes cu mas hende den bo bida. Numbernan pa awe: 2, 28, 37 y 51.



Tauro

Lo bo ricibi un impacto emocional positivo cu lo alegra bo bida afectivo. Bo tin pasenshi y lo bo sa di tuma cosnan cu calma. Numbernan pa awe: 6, 16, 40 y 49.



Geminis

Haci tur cos segun cu e ta bay presentando. No pura. Ta ora pa saca dilanti loke bo tin paden. Numbernan pa awe: 5, 27, 33 y 41.



Cancer

Cosnan lo bay cambia den sentido positivo pa abo. Prepara bo mes. Numbernan pa awe: 6, 11, 25 y 32.



Leo

Esaki ta bo ciclo di areglonan sentimental. Awor aki bo ta den un ciclo caminda sano huicio y tactica social mester ta prome luga den bo accionnan. Numbernan pa awe: 2, 12, 29 y 36.



Virgo

Lo bo resolve eficazmente asuntonan pendiente. Aunke energia cu ta envolve bo ta directo y positivo bo mester tene cuidao cu bo expresionnan. Numbernan pa awe: 27, 33, 41 y 48.



Libra

Loke bo a desea lo bolbe realidad. Si bo gusta loke bo ta scucha procedente di un hende recientemente cu bo a conoce y pensa cu por ta un hende pa comparti. Numbernan pa awe: 6, 14, 22 y 36



Scorpio

Actua manera bo ta. No laga bo mes influencia pa otro. Bo por ta sobrecarga bo pareha cu bo persecucion y acusacionnan. Numbernan pa awe: 5, 28, 32 y 41.



Sagitario

Bo iniciativa lo duna bo e placa cu bo ta buscando. Bo sa con pa mira bida di un manera realista y mescos cu bo ta pidi pa bo, duna esaki na bo pareha. Numbernan pa awe: 9, 18, 34 y 44.



Capricornio

Tur cos lo core satisfactorio bo bida desde awe. Pone bo mes di biaha den e luga di e otro persona. Numbernan pa awe: 3, 14, 25 y 35.



Aquario

Bo oportunidadnan economico lo aumenta durante e ciclo aki. Esaki ta momento di accion pa bida finalmente duna e buelta den amor cu bo merece. Numbernan pa awe: 16, 23, 33 y 41.



Pisces

No lansa bo mes na nada imprudente. Haci tur bo cosnan cu hopi discrecion durante e ciclo aki. Numbernan pa awe: 1, 3, 17 y 18.

Semper enfermeronan lo sigui lucha pa brinda e miho cuido posibel

ORANJESTAD - Durante Siman di Enfermeria a organisa desde 6 di mei te cu 14 di mei diferente actividad na unda tur enfermero y colega di dr. Horacio E. Oduber Hospitaal por a participa.



Marlene Giel a gradici e comision pa un bon trabao den organisa e siman, y pa e regalo cu nan a ricibi. El a agrega cu adicional na loke hospital mes a presenta den nan departamento, esta Kraam, lo tabatin un actividad extra riba diahuebs atardi.

Entre enfermeronan disfrutando di e desayuno organisa pa tur cu ta traha na Hospital, tambe tabata presente Chiquiquira Figaroa, kende ta celebrando su di dos aña como enfermero y pues tambe su di dos Siman di Enfermeria. El a comenta cu aunke nan tabata hopi druk riba piso, nan a purba mas tanto posibel pa participa na tur actividad, maske ta cu un grupo chikito. E tambe a expresa su aprecio pa e regalo, cual ta un tas special pa pone cuminda pa trece trabao.

Nurse Figaroa a remarca cu e ta gusta su trabao, y cu mester tene cuenta cu hopi factor, incluyendo e sentimentonan di e pashent, mester papia cu e dokter encuanto e cuido di e pashent, etc. Unda cu e ta traha, den e area di sala di operacion, e ta yuda prepara e pashentnan prome cu nan operacion, y a ta ricibi nan y compaña nan despues di nan operacion pa observacion.

Mescos cu tur trabao tin su balor, e profesion di enfermero tin su balor, y ta importante pa balora e carera aki tambe, segun Angelo Alvarez, kende ta traha como enfermero general na piso 4 di hospital. Y esey sigur e enfermeronan ta sinti durante di e siman aki, cu tur e actividadnan cu a wordo organisa pa nan. Despues di traha duro durante henter e aña, na momento di celebra e proximo Dia di Enfermeria tambe ta un bon ocasion pa refleha riba e pakico un persona a scoge pa e profe-



sion aki. Angelo Alvarez a subraya cu "verpleegkunde" ta un profesion riba su mes, y ta dedica na cuido. Enfermeronan ta specialisa den diferente ramo, ta coordina e cuido di e pashent, ta percura pa continuidad di e cuido; nan trabao diario ta hopi intensivo y varia. El a agrega cu e esfuersonan di parti di hospital pa mantene e cuido riba nivel y e oportunidadnan pa recapacitacion y desaroyo personal cu ta wordo brinda henter aña ta hopi importante y ta wordo hopi aprecia di parti di e enfermeronan. E vision pa brinda e pashent bon cuido ta wordo promovi pa medio di mantencion di e personal bon desaroya.

Scoge pa bira enfermero pa "e placa" no tin sentido, segun Nurse Alvarez, pero si e ta un trabao cu e persona ta scoge pasobra e tin e deseo pa trata cu hende, y e deseo grandi pa inverti den su mes pa bienestar di otro persona.

El a conclui bisando cu ta scucha hopi critica ora cu un cos bay malo, pero durante henter aña tin hopi cos cu ta bay bon y e enfermeronan ta sigui lucha semper pa esunnan cu mester di e cuido cu nan por duna. E critica ta manera puntonan preto riba un pida papel blanco, pero mester wak semper cu e parti blanco ta hopi mas grandi cu



e puntonan, el a expresa cu positivismo. ❑



Mervin Wyatt-Ras:

Nos tin cu refleha encuanto e direccion di desaroyo di



ORANJESTAD - Dia 15 di mei ta dia internacional di famia, proclama pa Nacionnan Uni na anja1993. Ariba e dia aki ta refleha encuanto e importancia di e famia pa nos comunidad.

Ariba e dia aki mundialmente ta promove conocemento di procesonan social, economico y demografico cu ta afecta famianan. Den nos comunidad por nota cu e cantidad di famianan nucleo ta bira cada dia menos. Mas y mas ta papia di famianan di mayornan soltero of divorcia y famianan mixto di mayornan di diferente constelacion y cultura. Mas y mas por constata famianan kibra locual tin su impacto ariba e muchanan y hobennan cu ta crece den e famia. Mas ainda e impacto ta en bista cu mayoria di mayornan ta traha. E hecho cu e mucha of hoben ta keda hopi su so y e libertad y falta di control di esaki por trece problemanan cun'e.

Hobennan cu ta ferfela nan mes na cas of no tin mucho di haci por haya nan mes den gruponan di hobennan cu ta desvia, por ehempel hobennan den gang. E hoben por sinti'e bon y na cas cerca e hobennan den gang y e ora haci loke e hobennan aki ta haci pa haya nan atencion y aprecio. Y prome cu e mayor sa e hobennan aki ta perdi den un mundo di malcria, arma, violencia y hasta cu abuso di alcohol/ droga. Na Aruba tin diferente instancia y departamento cu ta traha pa fortifica e laso familiar. Entre nan Tienda di Educacion, Departamento pa Asuntonan Social y CEDEW, FADA, programanan "paga tino" y "hoben talentoso." No obstante esaki ta di importancia pa sigui enfoca y fortifica netwerken pa famianan, manera centronan di bario, fundacionnan social, deporte, etc.

Wyatt-Ras ta boga e instancianan social por traha hunto y cu medionan limita nos por logra output mas grandi.
Mundialmente ta dedica atencion na metanan di e agenda 2030 pa desaroyo sostenibel pa atende cu pobresa, promove prosperidad economico, desaroyo social pa un y tur, bienestar di tur hende mientras alabes proteha nos medio ambiente.
Famianan ta centro di bida social sigurando bienestar di nan miembronan, educando y socialisando nan yiunan y hubentud y cuidando hoben y adulto. Ademas ta necesario pa sigura oportunidadnan educacional y igualdad di gender. Segun Wyatt-Ras na Aruba nos ta ariba e bon caminda pero tin cu fortifica cooperacion entre instancianan pa un meta comun. E mayor di awendia tin cu competi cu internet, television y nan peer cu tambe den cierto forma ta educa nan yiu. P'esey mes ta necesario uza e mesun forma nan aki pa acerca mayornan y hobennan. Wyatt Ras ta felicita tur famia y nan yiunan cu e dia special aki.❑

Minister Paul Croes:

CITGO lo trece desaroyo economico, social, fiscal y laboral pa Aruba

ORANJESTAD - Desde dia 13 di mei tin un acuerdo oficial pa reapertura di e refineria na Aruba.



Esaki, un logro grandi despues cu pa hopi tempo a biaha rond mundo henter pa sondea e posibilidadnan pa haya un operador nobo pa e refineria. Alrededor di mas cu un aña y mei pasa a mira e posibilidad aki y mester a delibera pa cuminsa cu e proceso pa cu un posibel reapertura di e refineria ora a mira cu Citgo lo por ta e opcion cu Aruba tabata busca. Desde e momento ey Aruba a busca un ekipo dinamico y capacita pa asina por sinta na mesa cu Citgo y cuminsa cu negociacionnan pa un posibel reapertura di e refineria.

Despues di hopi tempo di deliberacionnan, na september ultimo, a firma un asina yama MoU, esta un Memorandum of Understanding cu e refineria, cual ya caba a habri caminda pa negociacionnan continua. Despues a bay den periodo unda a concretisa e asina yama Heads of Agreement y awo a yega e fase final di e Definite Participation. Pues 13 di mei 2016 ta bay den historia como un dia importante y positivo pa desaroyo di nos pais.
Minister Paul Croes a duna di conoce cu ta trata aki di desaroyo no solamente economico pero tambe di empleo, fiscal y social pa nos pais. E logro historico aki tin un impacto di mas di 15 porciento directamente den nos economia. Y pa loke ta trata e mercado laboral, esaki ta un cifra positivo di trabou cu ta alrededor di 2000 pa 3000 cupo di trabou cu lo mester keda yena den e siguiente añanan nos dilanti.

Despues di e logro grandi aki, awor e documentonan necesario lo bay wordo poni pa formalisacion di henter e acuerdo aki y firmamento di e documentonan. Tambe mesora lo cuminsa prepara e documentonan cu mester bay parlamento tambe como cu lo mester conoce algun ahustacion den leynan existente. Banda di esaki, mester tambe crea dos compania, uno cu lo yama Refineria di Aruba, un compania estatal cu ta bira doño di tur e facilidad na Sero Colorado y tambe un compania cu lo bay ta encarga cu loke ta trata y opera e local benta y mercadeo di e refineria pa loke ta trata consumo local.

"E impacto di un reapertura di e refineria lo ta grandi y mester bisa danki na e forma strategico di negosha di e ekipo encarga como cu berdaderamente henter e ekipo cu a haci nan maximo esfuerso pa asina awe por bisa cu tin un acuerdo den cual pueblo di Aruba ta esunnan cu a sali ganado," segun minister Croes.
Minister Paul Croes na mesun momento a duna di conoce cu pueblo di Aruba por cuminsa prepara, como cu lo tin hopi trabou pa inicia y lo tin un garantia cu tin un escrutinio di trabou pa nos Arubianonan ta esunnan prome yama pa por haya un trabou den e refineria. Minister di Labor a sigura cu e compromiso ey t'ey.❑

No tin conflicto laboral

N.V. Elmar y sindicato U.E.A. a acorda "cooling off period"



ORANJESTAD - No por papia di un conflicto laboral na N.V. Elmar, sino mas bien di un rebeldia di un grupo specifico di empleadonan, sin envolvimento di sindicato Union Electricista Arubano, U.E.A.

Ta e grupo aki, cu ta purbando destabilisa directiva di e sindicato a organisa accionnan sporadico, strobando operacion di nos compania nacional di distribucion di coriente. E sindicato tin problema pa convence su miembronan pa e CAO cu el a negocia.

Hecho ta cu pa lunanan largo N.V. Elmar a negocia un contracto colectivo nobo cu sindicato U.E.A. Despues di hopi discusion, a logra yega na un CAO cu directiva di U.E.A. ta di acuerdo cun'e. Pero a confronta rechaso ora a presenta esaki na e miembronan.

Locual ta sosodiendo awor cu algun miembro a start un debate contra e directiva actual di U.E.A., yamando reunionnan bou ora di trabou, sin consulta cu sindicato ni cu gerencia di N.V. Elmar. Cu e realidad ey riba mesa, e mesun sindicato a anuncia un periodo di "cooling off period" y a envolvi Mediador di Gobierno den e proceso aki. Directiva di U.E.A a suspende e miembronan envolvi den e "wild strike".

Di otro banda, gerencia di N.V. Elmar a tuma medida disciplinario contra esunnan cu a stroba operacion di e compania, ora di yama reunion y saca e trahadonan pafo bou ora di trabou. Como cu nan accionnan no ta di sindicato y no por papia di un conflicto laboral, a atende e asunto aki individual.

N.V. Elmar ta pidi disculpa na su clientenan pa e inconveniencia cu e accionnan di diabierna ultimo por a causa, debi na reunionnan ilegal di algun trahado disgusta cu directiva di nan mesun sindicato.
A palabra cu U.E.A cu lo no tin accion durante e periodo di "fria cabes" cu nan mes a solicita, den un esfuerso pa sinta cu e miembronan y evalua e proposicion riba mesa miho.❑

Summer Beach Body Proof!

Fresh Fit Menu di Subway

ORANJESTAD – Net na tempo pa yuda bo yega na e 'Summer Beach Body' of djis pa continua riba e bon caminda di comemento, Subway tin su Fresh Fit Menu pa yudabo cu esaki.

Un seleccion di e pannan mas dushi y popular cu Subway ta ofrece, cu e cantidad mas abou di vet y combina cu e elementonan perfecto pa traha un cuminda saludabel. E Fresh Fit Menu di Subway ta obtenibel na tur su restaurantnan rond di Aruba.

Come tur dia un pan diferente y no cansa nunca. Tin ocho diferente variacion y tur ta 6 gram of menos di vet. Tur e smaaknan delicioso aki ta obtenibel den pan di sub di 6 inch, den forma di salada, wrap y tambe den flatbread. Di e manera aki e posibilidadnan ta bira mas grandi ainda. Na Subway nos ta complace bo smaak y ta traha bo cuminda precies manera cu abo kier y gusta esaki.
Yeg ana e Subway mas cerca di bo y scoge entre un Black Forest Ham, Turkey Breast, Oven Roasted Chicken, Sweet Onion Chicken Teriyaki, Veggie Delite, Subway Club, Turkey Breast & Ham of Roast Beef. Corda tambe cu bo tin e opcion di diferente smaak delicioso di pan, ademas di e opcion mas saludabel cu ta nos pan bruin.

Manera custumber, nos ayudante ta para cla pa pone bo escogencia di nos berduranan fresco y saus delicioso. Awo bo ta djis haci esey un combo cu un boter di 20oz dushi awa y un appel fresco y bo ta cla. Bo tin bo dilanti e cuminda di mas saludabel y nutritivo pa haci bo stoma contento, bo cartera feliz y sinti bo bon cu bo mes pa e bon decision cu bo a tuma.
Si bo ta ariba Social Media, bo por keda na altura di tur promocion y evento traves di nos facebook page: SUBWAY ARUBA. Corda cu cualkier momento ta perfecto pa malcria bo mes!❑

Cantantenan entrenando fuerte pa festival di Mariachi







ORANJESTAD - Tur cos ta cla pa e festival di Mariachi. E aña aki Cecilito Lopes lo ta celebrando su di 6 lustro den radio difusion.

Cantantenan ya a tene nan prome dos training hunto cu Mariachi Luz de Luna y nan ta cla pa duna tur cu tin dia 4 di juni den Club Caiquetio. Manera cu nos lectornan/usuarionan por mira riba e potretnan adhunto, e cantantenan cu hopi entusiasmo a sa di yega training na ora (tin di nan hasta prome cu e mariachi mes a yega), mustrando asina aki cu nan ta cla pa gana. Tur ta buscando pa ta e ganado maximo di e festival aki y tin cu bisa, tin hopi competencia.

Hopi cantante pa prome biaha ta participa, pero nan ta mustra e gana pa luci den e festival aki. No lubida cu carchinan ta obtenibel cerca tur cantante na balor di 25 florin y 2 mucha por drenta cu un solo carchi.❑



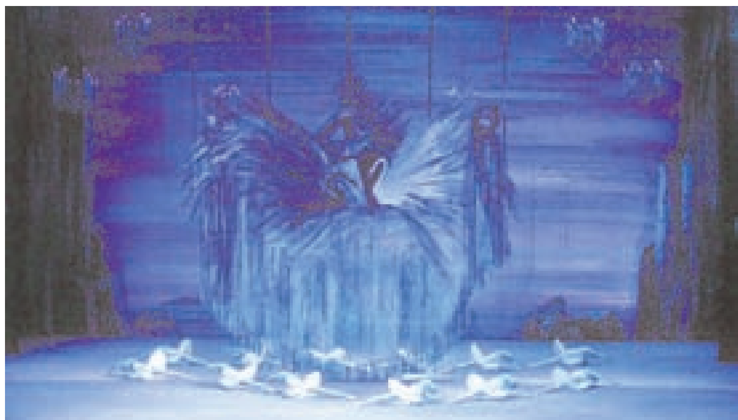




Carchi pa 'Swan lake' ya ta obtenibel

ORANJESTAD - Studiante nan di Kozlov Dance Academy lo bay presenta den e 'Student Showcase' cu lo tuma luga na Cas Di Cultura riba diasabra 4 di juni pa 7:00pm y diadomingo 5 di juni pa 4:00pm.

E presentacion lo encera e studiante nan den varios bailenan di ballet clasico y folklorico. E studiante nan ta practicando desde januari unda cu varios bailado cu rol principal ta atende klas 5 biaha pa siman.



Nan ta sumamente excita pa trece dilanti nan progreso na comunidad den forma di ballet clasico cu calidad tecnicamente y artisticamente.

E punto culminante di anochi lo ta un di e ballet nan mas conoci, esta Swan Lake. Esaki lo inclui studiantenan di nivel avansa y streanan internacional di ballet Leonid y Adriana Kozlov como Prins Sigfried y Odette.

Trahe y escena pa Swan Lake a wordo diseña specialmente pa e produccion den tayer di Bolshoi Ballet na Moscu. Carchi ta obtenibel pa solamente 35,- florin na Kozlov Dance Academy (Vondellaan 19- D), Van Dorp Bookstore (Dakota) y Cas di Cultura.
E 'Student Showcase' ta presenta cu ayudo di UNOCA.
Adicional Kozlov Dance Academy dirigi pa Leonid Kozlov un strea internacional di Bolshoi Ballet, Russia y New York City Ballet lo tin un 'Summer Ballet Intensive' pa studiante di 10 aña y ariba. Esaki lo ta 11 te cu 21 di juli y ta pa studiantenan serio den e disciplina di baile.

Nan di 4 temporada di les lo cuminsa 29 di augustus 2016 y lo ta pa edad di 4 aña te cu adulto.
Pa mas informacion di nos programa y klasnan por bishita nos website www.kozlovdance.com, por like nos riba Facebook of por yama na 564-2670.❑

Cas Parokial Santa Filomena:

Resultado di fiesta bailabel dedica na nos mamanan un exito total

ORANJESTAD - Comision "Cas Parokial Santa Filomena" ta mira atras ariba un fiesta sumamente exitoso dedica na nos Mamanan , cu e meta pa recauda fondo pa reconstruccion di e edificio "Centro San Hose" cu lo bay carga e nomber "Cas Parokial Santa Filomena.

Tabata diasabra ultimo, esta dia 7 di mei den Renaissance Convention Center a tuma luga e grandioso fiesta bailabel acompaña pa Robert Jeandor y su Solo Banda Show hunto cu Metropolis Disco.
Pa 12'or e Mamanan a ricibi e grato sorpresa di a wordo deleita pa Toni Trinidad for di Boneiro y e conocido Francis Jacobs.

Comision Cas Parokial Santa Filomena pa medio di e comunicado aki kier a gradici Pastoor Toti Fuentebella cu a kere den e proyecto, na Sharine Geerman, cu a yuda Comision den tur forma pa organisa e evenemento, na tur nos artistanan cu a anima e anochi, na taxi dancers di scol di Pachanga, maestro di ceremonia George Winterdaal y boluntarionan cu a yuda durante e evenemento.
Na tur media di prensa pa nan cooperacion ricibi promoviendo e fiesta bailabel aki.

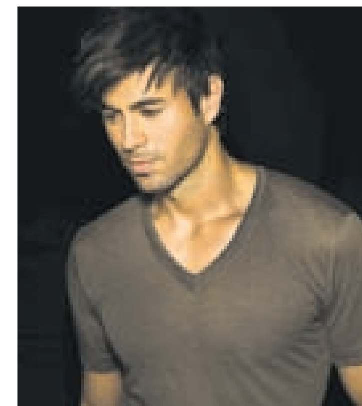
Un inmenso gratitud na cada comerciante y e pueblo di Aruba en general cu a sostene den forma di donacion y compra di ticket.
E suma recauda pa e evenemento aki ta nada menos cu: 60.683,00 florin.

Nos ta gradici Papa Dios pa Su bondad y forsa cu El a duna nos pa logra e meta pa e prome fase di "Cas Parokial Santa Filomena. ❑

Nivea ta hiba bo e concierto di Chino & Nacho y Enrique Iglesias VIP

ORANJESTAD - Aruba proximamente lo ta sede di un gran festival cu artistanan di taya internacional ganadonan di e premio Grammy y Grammy Latino.

Lo tin dos anochi di gran presentacionnan y NIVEA ta hiba bo e evento aki den seccion VIP Gold Standing.
Nivea ta e producto di renombre internacional, uza pa miles di dermatologonan rond mundo, cu ta reconoce e importancia di un cutis y cuero bunita y bon manteni. Nivea ta consciente di e importancia di cuida e organo mas grandi aki di nos curpa esta nos cuero.
Mediante su diferente productonan, Nivea ta contribui na e cuido di bo beyesa corporal. Pero na mes momento Nivea ta realisa cu un ingrediente indispensabel pa e beyesa externo ta e alegria interno. Nivea kier aporta na bo beyesa total y completo. Con? Repartiendoalegriaregalando3 persona 2 entrada VIP gold standing pa e Aruba Summer Music Festival dia 24 y 25 di Juni proximo.



Valido solamente pa luna di Mei te cu 11 di Juni, ta facil pa participa. Cu cada compra di un Nivea Shower Gel of Lotion di minimo 250 ml bo ta participa. Deposita bo recibonan na un supermercado participante of na e oficina principal di Manrique Capriles na Wayaca. 14 di juni ta anuncia e 3 ganadonan di 2 VIP STANDING GOLD cada un. Mas recibo mas grandi bo oportunidad pa gana. Pa mas informacion por yama nos na 5834036 of bishita nos pagina riba facebook Manrique Capriles Aruba.
Nivea ta hiba bo Aruba Summer Music Festival VIP gold standing.❑



Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal a celebra Dia di Enfermeria cu desayuno special





ORANJESTAD - Diahuebs dia 12 di mei mundialmente ta celebra Dia di Enfermeria y Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal, como e dunado di trabao mas grandi pa profesionalnan den e ramo aki, a organisa un desayuno special pa cuminsa e dia cu energia positivo.

E team di cushina a prepara di trempan e desayuno y miembronan di management a cuminsa sirbi desayuno for di 6:30am, sperando mas di 700 persona, incluyendo personal cu tabata subiendo y bahando warda, como tambe esunnan cu ta traha e shift di dia y e coleganan cu tabata liber. Tabatin un ambiente bunita colegial y di combersacion alegre. Ezzard Cilié, Director Medico di Hospital, a expresa cu en general e institucion ta hopi satisfecho cu e celebracion e aña aki y participacion di asina hopi colega na tur actividadnan.

Gobierno a declara algun aña pasa e siman rond di dia 12 di mei como Siman di Enfermeria y e conmemoracion uno hopi ameno, yena cu momentonan di diberticion y reflexion. Cilié a subraya cu enfermeronan na Aruba ta sinti nan mes honra cu e gesto di parti di gobierno y Hospital sigur lo sigui mantene e celebracion aña tras aña.

Assistent manager di cuido di Departamento di Dialyse, Julienne Panneflek, a encabesa e comision cu a organisa e actividadnan cu a cuminsa riba dia 6 di mei y ta caba dia 14. A inclui den e programa un caminata, competencia di drecha cama, entrega di regalo na tur colega, e desayuno riba diahuebs, un torneo di bowling, competencia di potret, un exposicion enfocando riba desaroyonan di e profesion y carera, y un anochi di karaoke. Riba Dia di Enfermeria tambe a presenta diferente premio, incluyendo esun pa e competencia di drecha cama, e competencia di potret, e premio pa innovacion, y e titulo di Empleado di Luna.







MFA ta mantene bario informa di avancenan



ORANJESTAD – Diahuebs anochi habitantenan di Paradera a atende un anochi informativo riba e Edificio Multi-Funcional cu ta habri den nan bario. Aki nan a haya presentacion di esnan cu ta maneha e facilidad, di e arkitecto cu a diseña e edificio y Prome Minister Mike Eman kende tabata presente pa duna un splicacion di e vision tras di e concepto di MFA na Aruba.

Omar Harms, trahando den e proyecto aki for di prome instante, tambe a participa na e anochi brindando informacion y contestando preguntanan. Habitantenan presente tabatin oportunidad pa haci pregunta y trece dilanti nan sugerencia, locual nan a sa di probecha.

Den un ambiente masha agradabel a intercambia idea y por bisa cu hendenan ta contento y ansioso di por wak e MFA bira un realidad den e districto central aki.

Un di esnan presente tabata Marisol Krozendijk. El a expresa di a keda hopi emociona cu tur loke el a wak. "E ta excelente y mi ta ansioso pa loke ta bin," el a bisa. "E servicionan ta hopi varia. Esey ta algo cu ta yega mas cerca den comunidad cu nan no mester bay hopi leu. Esey ta hopi bon." El a inscribi di biaha pa forma parti di e grupo di resonancia ya cu e ta kere den e vision di Gobierno pa miembronan di e comunidad ta mas activo. "Mi ta kere cu nos mester purba yuda cu idea, pero tambe aporta cu loke por funciona den dje."



Director interino di MFA, Jamil Werleman ta satisfecho con e encuentro a cana. "Awe nochi e reunion a bay super exitoso mes. Loke mi por bisa ta cu nos a haya hopi intercambio di idea y bon reaccion." El a gradici tanto directiva di Centro Kibrahacha pa nan cooperacion brindando e facilidad pa tene e reunion, como tambe tur otro colega di su oficina cu a colabora di un manera of otro.❑



Habitante di Paradera ta contento cu nan edificio di MFA

ORANJESTAD – Julie Kelly ta un di e ciudadanonan di e bario di Paradera cu diahuebs anochi a asisti na e reunion informativo ofrece pa oficina di MFA.

Manera ta conoci, e districto aki ta esun sigui pa ricibi su Facilidad Multifuncional. Kelly a expresa cu e ta hopi entusiasma despues di a tende tur e detayenan di e edificio su paden, pafo y plannan di uzo. Algo cu a hala su atencion hopi ta e "klankbordgroep" (grupo papia) den cual ta invita ciudadano y organisacionnan den e bario pa forma parti di dje.



"Mi a haye hopi bunita pa wak, principalmente paso mi a presencia e prome tambe cu tabata varios luna atras y bo ta wak con a desaroya e edificio y e idea," asina e hoben a comenta. El a conta acerca di e diferencia cu el a mira na Noord despues cu e MFA a habri y p'esey e ta hopi entusiasma pa con cos ta bay cambia na Paradera.



Kelly ta gusta e formato di e proyecto cu Ministerio di Asuntonan General ta implementando na Aruba. "No ta bay tin e oficinanan oficial solamente pa paga belasting, pero ta bay tin tambe bibliotheek y e cafetaria. Ta bay tin e luga amplio caminda tur hende por topa otro." Ta wak MFA como un luga caminda hendenan di e bario por inter actua cu otro paso awendia esey no ta tuma luga hopi mas.

E diseño di e edificio tambe a capta hopi atencion y cay na agrado di esnan na e anochi informativo. Traha pa arkitecto local Jouel Croes, e ta crea un ambiente masha agradabel. Julie Kelly a bisa cu e ta "gusta e glasnan cu ta habri cu bo por wak pafo y bo no ta sinti bo cera den un luga. E ta mas habri y bo tin mas contacto di paden cu pafo."

Fuera di tur e aspectonan aki, Kelly ta cla pa duna su aporta como miembro di e klankbordgroep. "Mi ta hay'e hopi interesante paso bo ta tende di diferente perspectiva kico mester pa e bario, no solamente e necesidad pero tambe di e parti profesional y sigur e ta trek mi pa participa."



Presente hunto cu otro miembronan di su famia, Julie a expresa cu nan sigur por wak nan mes caba ta haci uzo di e MFA na Paradera ora cu e habri. "Nos no ta bay uza esey pa paga belasting of pa bay busca papel na Censo so pero tambe djis pa cana rond eyden y wak con e ta; pa participa na otro actividad cu tin eyden."

Construccion ta continua y ta calcula cu MFA Paradera lo keda cla den di tres trimester di aña y sigur apertura ta bay tuma luga lo mas pronto posibel despues di esey. ❑

PRIJS INTERNACIONAL DI DOLLAR

Argentine Peso	14.162500
Australian Dollar	1.376092
Bahraini Dinar	0.377025
Botswana Pula	11.001141
Brazilian Real	3.511922
British Pound	0.696156
Bruneian Dollar	1.372119
Bulgarian Lev	1.730170
Canadian Dollar	1.294151
Chilean Peso	689.756157
Chinese Yuan Renminbi	6.533751
Colombian Peso	2977.000000
Croatian Kuna	6.638360
Czech Koruna	23.909974
Danish Krone	6.581964
Emirati Dirham	3.673000
Euro	0.884891
Hong Kong Dollar	7.764275
Hungarian Forint	279.091622
Icelandic Krona	123.000000
Indian Rupee	66.973435
Indonesian Rupiah	13325.869441
Iranian Rial	30352.499999
Israeli Shekel	3.786656
Japanese Yen	108.713218
Kazakhstani Tenge	329.049988
Kuwaiti Dinar	0.301500
Latvian Lat	0.621901
Libyan Dinar	1.300000
Lithuanian Litas	3.055351
Malaysian Ringgit	4.030000
Mauritian Rupee	35.080000
Mexican Peso	18.159079
Nepalese Rupee	106.826194
New Zealand Dollar	1.475261
Norwegian Krone	8.203702
Omani Rial	0.385000
Pakistani Rupee	104.660000
Philippine Peso	46.675000
Polish Zloty	3.904254
Qatari Riyal	3.640050
Romanian New Leu	3.974135
Russian Ruble	65.193254
Saudi Arabian Riyal	3.750100
Singapore Dollar	1.372119
South African Rand	15.343307
South Korean Won	1177.243996
Sri Lankan Rupee	146.024626
Swedish Krona	8.257663
Swiss Franc	0.975550
Taiwan New Dollar	32.647256
Thai Baht	35.497092
Trinidadian Dollar	6.639500
Turkish Lira	2.967041



Dokter na warda
Oranjestad
Dr. Thuis
Tel. 588-2600
San Nicolas
Dr. Ramautar
Tel. 584-4280

Botica na warda
Oranjestad: Noord Tel: 586-4606
San Nicolas: San Lucas Tel: 584-5119

Dia:	Fecha:	Crucero:	Yegada:	Salida:
Diaranson	4 mei	MONARCH	06.00	18.00
Diahuebs	5 mei	CARNIVAL CONQUEST	07.00	16.00
Diaranson	11 mei	MONARCH	06.00	18.00
		MS EXPEDITION	10.30	22.30
Diahuebs	12 mei	CARNIVAL SPLENDOR	08.00	16.00
Diaranson	18 mei	MONARCH	07.00	17.00
Diahuebs	19 mei	ADVENTURE OF THE SEAS	07.00	18.00
Diaranson	25 mei	PACIFIC PRINCESS	06.00	16.00
		MONARCH	07.00	17.00

Por fabor tene na cuenta cu e schedule crucero por cambia

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



EMERGENCIA 911

Polis

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Centro Medico	523-8833
Warda Costa	913
Seguridad Naccional	11911

Botica

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Cervicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560

Utilidad

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

Funeraria

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
The Olive Tree	584-8888

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 05/13/2016



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.36	1.38	1.40
CHF	183.14	183.86	184.66
GBP	2.50	2.55	2.61
JPY	162.10	163.58	165.22
EUR	200.29	202.11	204.14
DKK	26.18	26.90	27.70
NOK	20.80	21.52	22.32
SEK	20.66	21.38	22.18
For amounts up to Afl. 100,000			



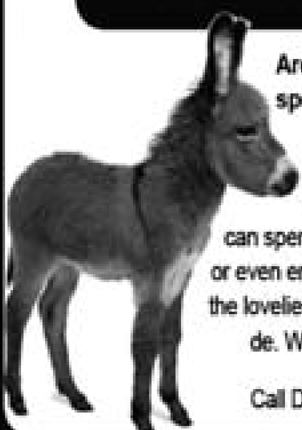
Bo kier duna un puppy un hogar? Yama awo! Aruba Animal Shelter 582-1623 Wayaca 128B
Donacion Aruba Animal Shelter – Bank account RBC Royal Bank 7700000032451794

Animal Care Clinic: **582-8382**	Cas Animal & Ambulance: **742-8732**
Contreras Veterinary Services: **587-0917 / 593-0404**	Veterinaire Kliniek Wayaca: **582-1720 / 593-0603**
Veterinary Services: **585-0400** (Pick up of injured animals)	Serlimar: **584-5080** (Pick up dead animals)

Ideanan pa cuida nos medio ambiente



We need volunteers



Are you looking for a great way to spend your spare time? please surf to www.arubandonkey.org

We gladly welcome volunteers who can spend a few hours, mornings, afternoons or even entire days with us and work alongside the loveliest animals there are in the cunucuside. What could be nicer?

Call Desiree at 593 2933!





FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072



Bo kier cuida un pushi?
Yama awo! Aruba Animal Shelter 582-1623 Wayaca 128B
Donacion Aruba Animal Shelter – Bank account RBC Royal Bank 7700000032451794

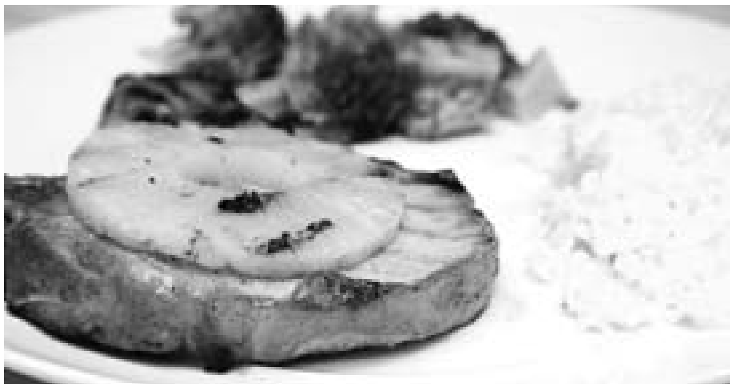
Sudoku BON DIA, train bo mente

		5			3		4	
		7			9	1	2	
	2							
	5		8	1	6			3
4			3		7			6
1			4	9	2		5	
							3	
	3	4	5			8		
	8		2			9		

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia tres sudoku den e siguiente secuencia, Facil, Medio. Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha.

Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9.
E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion.❑

Porkchop den saus di anasa



Ingrediente:

- 4 pida porkchop
- 1 ons di speki na pida
- 1 bleki di pineapple crushed
- 1 bleki di pineapple chunks
- 1 siboyo
- 1 promenton
- 2 wortel
- 1 lamunchi
- 1 paki di rasenchi chikito
- 3 djente di conoflok
- 1 cuchara di come cun'e di siboyo na puiro
- 1 cuchara di come cun'e di ketjap zoet
- 1 telep di binager destila
- Algun clabo dushi
- Algun blachi di oregano

Preparacion:
Primeramente nos ta laba e porkchop bon cu su salo y lamunchi y ora ta cla ta pone e conoflok, siboyo na puiro, oregano, e clabonan y e juice di e pineapple chunks riba e porkchopnan. Ta bruha esakinan bon den otro y ta laga e tempera aki para pa mas o menos mei ora. Despues ta saca e porkchopnan y hasa nan den masha nada di manteca y ta corta e spekinan na pida pida y pone acerca. Na momento cu e porkchop y e speki a cushina bon, ta corta e wortelnan sea na largo of rondo y ta pone nan tambe hunto cu e juice di e pineapple chunks den e wea. Ora cu e wortelnan bira poco moli ta agrega e siboyo, promenton, rasenchi y e pineapple crushed y laga nan tambe cushina hunto cu e porkchop un rato. Awor cu tur cos ta bon cushina ta agrega e telep di binager destila, y si ta desea e saus un tiki mas diki ta agrega un tiki tomati pasta. Por sirbi e plato aki cu su aros bruin of blanco y algun berdura.





BONDIA ARUBA

EXPO Hoben y Talentoso di bishita na Colegio Arubano Playa









ORANJESTAD- Despues di a permanece pa cuater siman na scol basico Colegio Santa Filomena, diahuebs mainta Colegio Arubano Oranjestad a ricibi e EXPO Hoben y Talentoso. Presente na e ocasion aki tabata e Comision di Hoben y Talentoso, e alumnonan di scol, docentenan, rolemodelnan y representante di Colegio Arubano Oranjestad, docente Zaida Everon.

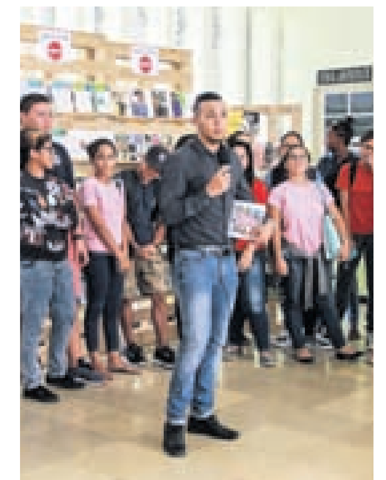
Hoben y Talentoso y alabes vocero di e Comision, sr. Jerwin Giel a habri e mainta elogiando Colegio Arubano como un scol cu a produci hopi profesionalnan hoben na Aruba. Tambe Jerwin a splica e meta tras di expone e EXPO Hoben y Talentoso na Colegio Arubano.

Como relacionista publico di Colegio Arubano, sra. Everon a bisa di ta masha contento cu Colegio Arubano Oranjestad a haya e oportunidad di ta anfitrion di e EXPO Hoben y Talentoso, mirando varios di e hobennan cu ta aparece den e tres edicionnan di e Award Book Hoben y Talentoso a of ainda ta alumnonan di Colegio Arubano. Pa Colegio Arubano, e EXPO Hoben y Talentoso mester bira un fuente di motivacion y inspiracion pa tur e 1500 hobennan cu ta bishita e scol. Pa medio di e EXPO Hoben y Talentoso cada hoben por wordo inspira pa descubri su propio potencial. Presente na e bunita mainta aki tabata algun di e rolemodelnan cu ta aparece den e bukinan di Hoben y Talentoso.





Nos por a mira e famoso atleta Sarah Quita Offringa kende ta ocho bes campeon di mundo den windsurfing, e DJ/Producer Marc Era, atleta elite den landamento sincronisa Amanda Maduro, atleta den judo Emmazira Kelly, atleta di taekwondo y actual alumno di Colegio Arubano, Chiara Pertocchi hunto cu Nurianne Helder, reconoci pa su trabou den educacion y Rosabelle Illis famoso escritora y poeta, e ultimo dos personanan ta miembro di Comision Hoben y Talentoso. Cada rolemodel tabatin e oportunidad di conta un poco di nan mes y e pasion cu nan tin pa loke nan ta haci. Por ultimo sr. Giel a haci entrega di 5 buki Hoben y Talentoso 2015 na docente Zaida Everon mientras e alumnonan por a presencia tur e 104 rolemodelnan reconoci durante di e tres añanan di e proyecto Hoben y Talentoso. E EXPO Hoben y Talentoso lo permanece un luna den e Hall di Colegio Arubano Oranjestad.❑







Natural Bridge Aruba un luga pa pasa cu famia

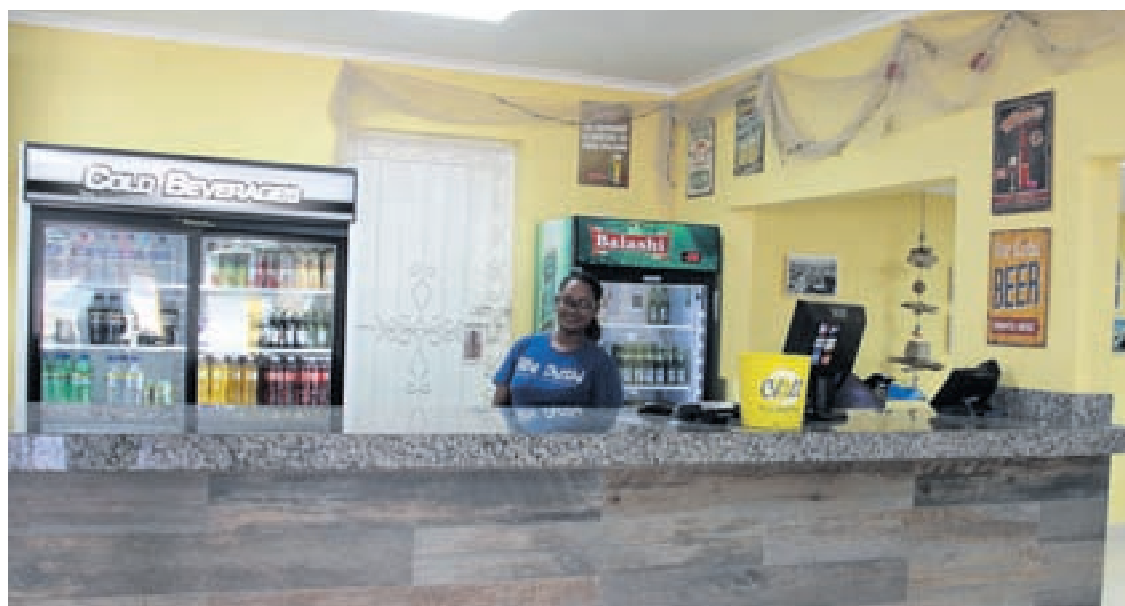




ORANJESTAD – Haci turismo na Aruba recientemente pueblo por a tuma nota di un bunita cambio y restructuracion di edificio di Natural Bridge.

Manera nos tur por corda parti di e storia di Natural brug, Sr. Severiano Luydens fundado di e edificio historico aki caminda hopi turista ta bishita tur dia. Sr. Luydens kende a keda reconoci den orden di Oranje Nassau na aña 1965 pa su mahestad Reina Juliana di Hulanda. Sr. Luydens a traha 38 aña den departamento di relacion publico na e refineria di lago, y un di su ocupacion nan tabata pa acompaña, ehecutivonan y clientenan mas importante di e refineria pa un tour rond di isla di Aruba. Durante e tour aki semper ta tin un stop na Natural Brug caminda tur hende cu ta bishita e brug ta keda ta keda asombra cu e maraviya natural di Aruba.

E bunitesa di e naturalesa cu ta rondona Natural Brug ta unico. Esaki tambe a inspira Sr. Luydens kende ta un amante di nos naturalesa pa haci algo na e luga aki. Despues cu Sr. Luydens a tuma su retiro for di e refineria Severiano no a para keto y a busca tur permiso necesario pa cuminsa cu construccion di The Thirst Aid Center. Aki Sr. Luydens hunto cu su dos yiunan a construi y na aña 1970 a habri pa publico.



Awe na 2016 nos por mira un edificio di Natural Brug completamente renoba y bou di un direccion nobo. Asina aki ta cuminsa un era nobo pa e edificio di Natural Brug, caminda cu famia Malmberg ta cumpra e luga y ta inverti Awg. 1.2 miyon. Pa asina sigui cu e vision, di Sr. Luydens di tin un luga pa asina tur cu bishita nos isla y Natural Brug por pasa dal un drinks y algo di come. E idea tras di e esaki ta pa tin un luga di sinta cu famia y cu un y tur por bishita durante fin di siman of dianan di fiesta.



Pronto Natural Brug lo tin actividadnan special pa nos pueblo di Aruba nos ta warda bishita di henter pueblo di Aruba. ❑









BONDIA ARUBA

Dialisis ta ofrece e pashent un miho calidad di bida

ORANJESTAD- Dialisis ta un procedemento cu ta wordo aplica den pashent nan cu tin fayonan di riñon.
E procedemento aki ta yuda regula e balans di likido ahustando e cantidad di orina cu ta sali y tambe saca e awa y sushi cu tin di mas den e curpa.

E procedemento aki su principal funcion ta fungi manera un reemplaso di e riñon. Despues cu e procedemento a wordo cuminsa mester sigui constantemente te ora e pashent ta haya un transplante di riñon. Pero como cu e transplante no ta algo asina facil pa via cu no ta haya un dunado asina numa ademas cu e operacion pa su mes ta trece un risico cun'e, hopi hende ta prefera di sigui deal cu dialyse pa resto di nan bida ya cu e procedemento aki ta evita un fayo total di riñon, a pesar di efectonan secundario cu e ta trece cun'e.



Funcion

E funcion principal di nos riñonnan ta filtra e material di desperdicio y likido di mas presente den nos sanger. Despues cu e riñon a filtra e sanger, e desperdicio ta wordo warda den nos blaas cual ta saca e likido di desperdicio aki den forma di orina.

Sinembargo, si e persona ta sufri di problema di riñon o di un fayo total di riñon, e curpa no ta capaz di haci e funcion aki, y e material de desperdicio ta keda den e curpa y por causa peliger pa salud di hende. Den e momento ey e proceso di dialisis ta wordo considera pa yuda e persona scapa su bida.

Den e procedemento aki e mashin di dialisis ta fungi manera un riñon artificial pa haci e funcion cu riñon supuestamente ta haci pero debi cu ta totalmente daña e no por haci mas.

Diferente sorto di dialisis
Tin varios sorto di dialisis: Esunnan mas comun ta Hemodialisis y dialisis peritoneal.

Den hemodialisis cu ta wordo considera como e manera mas comun di dialisis, e persona ta wordo hinca cu un hangua cu ta mara door di un tubo na un mashin di dialisis. Despues e sanger di e pashent ta sali bay den e mashin unda ta wordo filtra, despues cu e material di desperdicio ta wordo saca for di e sanger danki na e mashin, e sanger ta drenta bek den e curpa. Efectonan secundario di hemodialisis ta frecuente debi cu e proceso ta envolve saca likido di curpa, si den e caso aki likido di mas ta wordo saca di nan curpa, e persona por sufri un baha di presion, e persona por experimenta cansancio, anemia, grawatamento den cuero y cram di spier.

E otro manera mas frecuente di dialisis ta esun peritoneal: Den e caso aki e sanger ta wordo filtra door di uza e membrana peritoneum di e barica di e persona mes. En likido yama dialisate ta wordo pasa via di e cavidad di peritoneum di e persona haciendo un corta chikito den barica di hende. Eynan e adernan chikito di e persona su peritoneum ta filtra e sanger y ta manda e material di desperdicio na un catheter cu ta Sali for di e curpa di e persona. Efectonan secundario di dialisis peritoneal ta cansancio, peritonitis cual ta hopi frecuente ya cu e persona por infecta su peritoneum cu ta e membrana transparente cu ta cubri henter e barica di hende y si e catheter ta contamina e persona ta caba cu un proceso di infeccion cu por ta un menasa pa nan bida. Otro efecto secundario frecuente den e procedemento aki ta e gana di saca, perdemento di gana di come y dolor di barica. E dolor ta cuminsa manera algo chikito pero por bira un dolor masha grandi. Tambe e persona ta sinti un sensacion di yenura.

Expectativa di bida

E fayo di riñon ta wordo dividi den cinco etapa: En e ultimo etapa di e fayo di riñon, mas of menos entre 85 pa 90% di e funcionamento di riñon ta wordo perdi y e persona afecta tin Glomerulo-filtration rate (GFR) di menos cu 15%. Manera nos a bisa prome den e etapa aki ta unda e dialisis of transplante di riñon ta wordo sugeri manera un opcion di tratamento.

Aunke dialisis ta ofrece e pashent un miho calidad di bida y cierto periodo di sobrevivencia, e persona cu ta bao di e tratamento aki tin hopi preocupacion tocante nan salud loke por trece un impacto negativo den expectativa di bida di e personanan aki. Segun Instituto Nacional di Diabetes, Digestion y Riñon na Merca ta reporta cu 10% di pashentnan cu dialisis por biba te na dies aña cu e tratamento aki, 33% ta biba mas of menos 5 aña y mas of menos un 60% ta biba dos aña.

Sin embargo tin diferente factor cu ta afecta e expectativa di bida. E pashent mester sa cu dialisis no ta cura e fayo di riñon, pero cu ta un procedura pa reemplasa e funcion di e riñon door di saca e material di desperdicio di e curpa. Ta asina cu aunke e opcion pa bay den dialisis ta resulta di extende e sobrevivencia di e persona e pronostica ta bira pober debi na e malesanan asocia na e procedura mes. Factornan manera edad di e persona, estado funcional, y malesanan cu ya caba e persona tabata tin, ta hunga un rol masha grandi den esaki.

Edad: Di acuerdo na Renal Data System di Merca e mortalidad ta dos biaha mas grandi den pashentnan di mas cu 65 aña.

Malesanan anterior: E mortalidad den pashent nan cu malesanan manera diabetes, fayo cardiaco congestivo, stroke, cancer, malesa di higra, sangramento di tripa o malesa di pulmon ta hopi mas grandi cu e persona cu ta sufri di fayo di riñon so.

E mortalidad den pashent nan di dialisis a subi di manera constante entre 1980 pa 2001, pero despues di 2001 pa 2008 e mortalidad a baha. Sinembargo despues di 2008 e mortalidad a bolbe subi na e cantidad cu a presenta pa 1980. A pesar di tur e cifranan cu ta cambia, e pashent mester ta na haltura cu e opcion pa dialisis ta uno cu lo cambia nan bida.

Calidad di bida
E opcion di un persona di opta pa dialisis ta un opcion dificil pa loke tur aspecto mester wordo considera tanten cu e persona ta opta pa e procedura aki.

E persona cu ta bay dialyse mester sa cu e procedura ta tres biaha pa siman, cu cada sesion lo tuma mas of menos cuatro ora loke ta resulta den un cansancio frecuente cu e rutina aki. Tin otro aspecto cu mester tene na cuenta manera cu e cantidad di likido cu e persona ta bebe mester ta tiki y tambe lo tin cierto restriccion den cosnan cu e persona mester come.

Di otro banda si e opcion ta pa dialisis peritoneal e persona mester sa cu esaki ta wordo haci tur dia pero cu esaki tin mas chens di bira infecta pa lo cual mester tin mas cuidao di mantene e medidanan di sterilisacion door cu e catheter por bira infecta masha facil mes.❑



Huma secundario di marihuana, ta causa intoxicacion leve



ORANJESTAD - Hende cu no ta huma cu ta comparti un area cera (sin ventilacion) manera camber of auto, cu humado di Cannabis (marihuana) den algun caso no a pasa prueba contra droga. Un persona cu no ta huma cu ta den e condicionnan aki por sinti e efectonan di e droga. Esaki ta encera dificultad leve cu memoria y coordinacion y den algun caso por test positivo pa e droga den test di orina.

Esaki ta resultado recien di un estudio di John Hopkins University School of Medicine. Marihuana ta e droga ilegal mas uza rond di mundo. "Hopi hende ta wordo exponi na huma secundario," segun autor Evan S. Herrmann. "E scenario cu nos a studia ta e scenario di mas malo. E por pasa di berdad, pero e lo no por pasa sin cu un persona ta na altura di dje."

Test positivo

"Nos a haya efecto positivo di e droga durante e prome oranan, poco intoxicacion y rendimento cognitivo a baha poco," segun autor Ryan Vandrey. "Esakinan tabata efecto relativamente abou, pero asina mes algun participante no a pasa e test regular cu ta wordo haci na trabou."

Investigacion actualisa

E investigacion nobo aki ta esun mas comprensivo riba efectonan secundario di huma di marihuana y su efectonan desde añanan '80, ora cu investigadonan a haya cu e droga ta contene ingredientenan manera tetrahydricannabinol (THC) y cu otro ingredientenan por presenta den curpa di hende cu no ta huma, despues di un ora of mas cu nan pasa den condi-



cionnan extremo den un area/espacio cera.

E resultado ey tabatin mester actualisacion, ya cu e poblacion di uzo di marihuana a bira tripel biaha mas hopi desde 1980, e investigadonan a skirbi. Adicional, hopi estudio anterior no a enfoca riba personanan cu no ta huma y si nan ta sinti efecto di e droga, of sea si nan comportacion of pensamento ta wordo afecta pa huma secundario, manera e estudio di mas nobo aki a haci.

Investigadonan a reuni 7 hende di edadnan entre 18 te cu 45, cu a bisa cu nan ta huma marihuana por lo menos dos biaha pa siman y nan a sali positivo den test di droga y 12 otro den e mesun edad cu a bisa cu nan no a uza marihuana den e ultimo 6 luna y a test negativo pa marihuana y otro droga y alcohol. Niun di e participantenan tabata na estado y niun di esunnan cu no ta huma a forma parti di mas di un sesion.

6 humado y 6 cu no ta huma a pasa 1 ora sinta banda di otro den un camber cu espacio 10x13 cu muraya sintetico den dos diferente sesion experimental.

Cada humado a wordo duna 10 marihuana fuerte pa huma. Den un di e sesionnan, vannan tabata cendi. Den e otro sesion e vannan tabata paga y e camber a wordo yena cu huma. Esaki tabata un simulacion realistico di condicionnan di ventilacion na cas. Na final di e exposicion, e humadonan y esunnan cu no a huma a saca sanger, orina, scupi y cabey pa hiba haci prueba regular pa THC.

Resultado

Tur e 6 personanan cu no ta huma cu a pasa 1 ora exponi pa huma secundario den e cambernan sin ventilacion tabatin cantidad cu por detecta e cantidad di THC den nan orina y sanger. THC den sanger a wordo observa inmediatamente despues di exposicion y pa e proximo 3 oranan despues di exposicion. 4 ora despues di e experimento a termina, un di esunnan cu no ta huma su test a sali positivo pa THC via test di orina (50 nanograms pa liter). Cu un espacio di 2 te cu 22 ora despues di e experimento, 4 di e 6 personanan cu no ta huma a test positivo pa THC den test di orina na un nivel mas abou (20 nanograms pa liter). Ningun di e personanan cu no ta huma cu a wordo exponi den e camber cu ventilacion a test positivo pa THC. Ni na testnan hopi sensitivo. (Sinembargo tur cu a huma marihuana nan test a sali positivo pa THC.)

Sintomanan

Personanan cu no ta huma cu a wordo exponi na huma secundario cu van den e camber no a raporta ningun efecto banda di hamber. Esunnan cu a wordo exponi den cambernan sin ventilacion a indica cu nan ta sinti agradabel, mas cansa y menos alerta. Ora cu esunnan cu no a huma a wordo puntra pa duplica un patronchi cu nan a wordo mustra riba computer, of pa haci un drill comun di number, esunnan den e cambernan sin ventilacion a contesta mas lihe, pero a haci mas fout cu nan a haci prome cu nan a wordo exponi pa marihuana, investigadonan a indica.

"E comportacion y efecto cognitivo tabata menos y consistente cu esunnan di un marihuana cu no ta mucho sterki, Herrmann a bisa.E estudio aki ta un actualisacion significante den e conocemento di efecto di secundario di huma di marihuana y tin implicacion den diferente arena, incluyendo droga y coremento di auto," Segun Edward J. Cone un profesor na John Hopkins.

Locual falta

E estudio mas cu claro tin su limitacionnan cual ta inclui e tamaño y e falta di test diferente marihuana manera esunnan cu no ta contene THC.

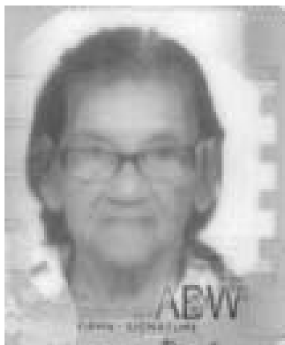
E estudio tabata sosteni pa e organisacion Substance Abuse and Mental Health Services Administration (SAMHSA). ❑





Señor ta mi wardadó, lo mi no tin falta di nada.
E ta ponemi drumi den lugánan di yerba bèrdè;
E ta hibami kantu di awanan ketu.
E ta restorá mi alma:
Salmo 23: 1-3

Cu inmenso tristesa na nos curazon nos ta participa fayecimento di nos mama, wela, bisawela, tatara wela:



Veronica Boekhoudt-Briesen

Mihor conoci como: "Jonca"
*30-07-1916 - †13-05-2016

Na nomber di su:
Yiunan: Dina Boekhoudt
Sita Boekhoudt
Sira y Roman Loopstok
Ina y Rudolf Maduro
Nel y Helma Boekhoudt (Hulanda)
Ika Boekhoudt (Hulanda)
Alex Boekhoudt
Nieto y nietanan:
Rozie Irausquin-Boekhoudt y Kenneth
Eric y Lucia Loppstok
Marcial y Carla Loopstok y famia
Rufo y Ruthmila Loopstok y famia
Francis y Sharien Loopstok y famia
†Katja y Gojo Figueroa y famia (Hulanda)
Jadira y Erlin Gosepa-Boekhoudt y famia (Corsow)
Jamila y Rino Henriquez-Maduro y famia
Ivonne y Paul Konings y famia (Hulanda)
Saskia y Bart Veenstra y famia (Hulanda)
Viviana Maduro y yiu

Bisanieto y nietanan na Aruba, Hulanda y Corsow
Tataranietonan y tataranietanan na Aruba y Hulanda

Subrino y subrinanan, ihanan, comer y compernan, primo y primanan

Demas famia: Briesen, Boekhoudt, Loopstok, Maduro, Claessen, Feliciana, Irausquin, Figueroa, Gosepa, Henriquez, Erasmus, Werleman, Angela, Dirks, Pereira, Dijkhoff, Winterdaal, Muller, van der Biezen, Geerman, Tromp, Dubero, Vishnudat, Louisa, Job, Solognier, Croes, Paskel, Vrolijk, Kock, Arends, Konings, Veenstra, Bakker, de Cuba, Everon

Sra. Annie Eduardo cu ta dune Santa Comunion na cas. Su ayudante Evita Rodriguez. Verpleegsternan di Wit Gele Kruis y tur su bon bisiñanan

Lo tin oportunidad pa condoleer dialuna 16 di mei 2016 di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home & Crematory

Acto di entiero lo tuma lugar diamars 17 di mei 2016 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, depues lo sali pa Santana catolico Pastoor Kraan Winkel na Paradera. Nos defunto stima lo ta reposa na cas Piedra Plat # 57 di 11'or pa 1'or di merda.

Nos ta lamenta si den nos tristeza nos por a lubida algun familiar.

Deseo di famia ta pa tur hende bin bisti alegre.



Señor ta mi wardadó, lo mi no tin falta di nada.
E ta ponemi drumi den lugánan di yerba bèrdè;
E ta hibami kantu di awanan ketu.

Agradesido pa tur loke ela nifica pa nos
Nos ta participa cu a bai sosega den brasa ai Señor :



Sra. Viuda Carolina Wever Oduber

Mihor conoci como "Canina"
*13-02-1916 - †11-05-2016

Na nomber di su :

Yiunan :
Maria Juanita (Marie) Wever –de Cuba
† Aniceta Robertina (Betty) Wever
†Christina Angelina (Ina) Wever
Antonieta Filomena (Chichi) y Shon A de Mey – Wever
Oscar Antonieto (Buchi) y Jenny Wever – Pieters
Reginaldo Jacinto (Nady) Wever y Vera Odor
Lidwina Margaretha (Greta) y Clifford Neuman – Wever
Maria Magdala (Magda) y Carl Wauben – Wever
Nieto- y nietanan

Bisanieto, bisanietanan y tataranieto

Su dos comadernan manera ruman :
Aida Vrolijk y Tica Thiel
Tur bisiñanan y conocirnan

Famianan :
Oduber, Wever, de Cuba, Geerman, Lee, Marchena, de Mey, Pieters, Odor, Neuman y Wauben y demas famia

Condolencia lo tuma lugar na Royal Funeral Home dialuna 16 di mei 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Acto di entiero lo tuma lugar na Royal Funeral Home diamars 17 di mei 2016 di 2'or pa 4'or di atardi y despues lo sali pa Santana Catolico na Sta Cruz.

Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar.

Nos disculpa pero despues di condolencia lo no ricibi bishita di condolencia na cas.



Dios ta mi wardador, pues mi no tin falta di nada.
Psalmo 23
Cu inmenso dolor na nos curason nos kier participa fayecimento di :



Joseph Delfino Ellis

Mihor conoci como "Johnny" of "Jo"
*24-12-1949 - †14-05-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Te na boso biehes, Ami lo ta mescos,
y te na boso añanan di cabei blanco, lo Mi carga boso!
Mi a traha boso y lo Mi sostené boso;
lo Mi carga boso y lo Mi libra boso
Isaias 46:7

Cu imenso tristesa den nos curazon nos ta anuncia fayecimento di nos esposo, tata, abuelo, ruman y omo stima

Irving Raymond Jacobs
miho conoci como Iby

*20-05-1945 – +14-05-2016

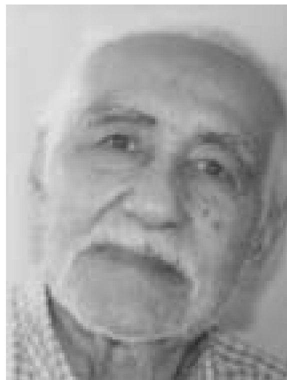


Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega
E ta hiba mi serca di awanan keto pa mi bolbe haya forza.
Salmo 23

Cu inmenso y=tristeza na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta anuncia fayecemiento inespera di:



Maximo Tromp

Mihor conoci como "Max"
*18-11-1929 - †11-05-2016

Na nomber di su
Casa: †sra. Valentina Tromp-Ruiz
Yiunan: sra. Maria "Rietje" y Hilario "Archi" Maduro-Tromp
Sr. Maximo Junior Tromp (Hulanda)
Sr. Nelson y Maria Tromp-Bentacur

Nietanan: Amarelle Maduro (Hulanda)
Shamilah Tromp (Hulanda)
Arienne Maduro y Gerald Dirksz

Nietonan:
Jovan Maduro y Monique Peters (Hulanda)
Marc Tromp y Anja de Jong (Hulanda)
Christopher Tromp

Su uniko bisanieto: Geriön A.J. Dirksz

Rumanan:
Sra.Vda Adelbertha Tromp-Tromp y famia
Sr. Lucas y Mary Tromp-Thiel y famia
Sr. Matheo y Theresita Tromp-Ruiz y famia
Sra. Filomena Tromp y famia
Sra. Marianita y Juancito Giel-Tromp y famia

Swa y Cuñanan:
sr. Teofilo y Maria Ruiz-Terran y famia
Sr. Silvano y Editha Ruiz-Figaroa y famia
Sr. Lorenzo y Truda Ruiz-Croes
Sra. Vda. Diana Danje-Ruiz y famia

Sobrina y sobrinonan, Prima y Primonan, Ihanan, Comer y Compernan, Bisiña y conocirnan, compañeronan y cuidadornan di Cas di Machi y demas famia: Tromp, Maduro, Betancur, Geerman, Danje, Terran, Figaroa, Croes, Thiel, Giel, Dirksz, Peters, de Jong.

Ta invita demas famianan, amigonan, bisañanan, y conocirnan pa asisti na acto di despedida y cremashon cual lo tuma lugar dialuna 16 di mei 2016 pa 11or di mainta na Aurora Funeral Home. E resto nan mortal lo ta reposando na Aurora Funeral Home desde 9'or di mainta.



Señor ta mi wardadó, lo mi no tin falta di nada.
E ta ponemi drumi den lugánan di yerba bèrdè;
E ta hibami kantu di awanan ketu.
E ta restorá mi alma:
Salmo 23: 1-3

Cu inmenso tristesa na nos curazon nos kier anuncia fayecimento di:



Thomas Werleman

Mihor conoci como "Tommy" of "Tom Poes"
*21-12-1954 - †10-05-2016
Na nomber di su :
Esposa : Tieneke Werleman-Middendorp
Yiunan : Cederik (Glen) & Sharin Werleman
Nathaly Werleman
Jonathan Werleman & Nathalie
Ronald Werleman & Naomi
Nieto(a)nan : Jennifer , Jessica, Glenn Junior, Glennon, Giovanni, Noa, Xavier,
Yonathan, Shadee, Zinzi-Kay, Zuenska, Jayden, Tristan
Rumannan : Juan & Nea Werleman
Dora & Chito Wouters
Kobi & Rinda Werleman
Chito Werleman
Glenda Werleman
Richard Werleman
Liz Werleman

Sobrino(a)nan : Sandra Vicky & Sherrel
Frenk Nell & Ronnie
Remi & Dorilis
Sheila, Omar & Sharlene
Juancho & Jadira
Arelys & Mariela
Billy & Patchely
Sobrina mas stima : Sheila Werleman
Sobrino mas stima : Remi Werleman
Swa & cuñanan : Mario & Haydee Middendorp y famia
Anneke & Runi y famia
Maria & Elgin Kock y famia
Appi & Hillie Middendorp y famia
Jelly & Joseph Klunder y famia
Carolina Middendorp y famia
Joke Carr Middendorp y famia
Tanta y Omonan y Primo- y Pimanan
Tanta di respet : Mathilda Fransiscus
Demas famia : Werleman, Middendorp, Schaap, Luysterburg, Maduro, Wouters, Wintedaal, Geerman, Dirksz, Tromp, kock, Croes, Lacle, Hoeksma, Rafini, Franken, Frank, Ras, Martinus, Bult, Hoekstra, Constancia, Helder , Fransiscus.
Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diasabra 14 di mei 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.
Acto di entiero lo tuma lugar na Misa Sagrado Curazon na Savaneta dialuna 16 di mei 2016 di 2'or pa 4'or di atardi y despues lo Sali pa Santana Catolico na Savaneta
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier famia of conocir.
Nos disculpa pero despues di entiero nos lo no ricibi bishita di condolencia na cas.



Señor ta mi wardadó, lo mi no tin falta di nada.
E ta ponemi drumi den lugánan di yerba bèrdè;
E ta hibami kantu di awanan ketu.



Esmeralda Wernet

Cariñosamente jama "Esmie"
*22-10-1957 - †04-05-2016

Na nomber di su :

Yiunan :
Danny Wernet
Xiomara Wernet
Janine Wernet
Ana-Milka Martinez

Rumanan :
Corina y Vicente y yiunan
Grecia y yiunan
Carmen y Luis Carlos y yiunan
†Glenda Wernet y yiunan
Clemente Buchi Wernet
Rudy y Violeta y yiunan

Nieto y nietanan: Jea-Phill Maduro
Anfernee Flanders
Eugenie Wernet
Angernee Flanders
Toninisha Wernet
Joshua Wernet

Primo y primanan
Sobrino y sobrinanan
Swa y cuñanan
Bisiñanan y conocirnan
Ex coleganan di Valero Boulevard
Demas Famia : Wernet, Willems, Maduro, Martinez, Lo-A-Njoe, Roos, Flanders, Quandt, Tromp, Martis, Rikkengaa, Raghoenathsingh.

Acto di despedida lo tuma lugar na Aurora Funeral Home dialuna 16 di mei 2016 di 2'or pa 4'or . Cremacion lo tuma lugar den ceno familiar.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier famia of conocirnan.

Despues di cremacion nos lo no ricibi bishita di condolencia na cas.

Bunitesa y historia di riu Plitivice







CROATIA - Rui Plitvice ta riu di mas grandi den E parke na Croatia. E riu aki a wordo forma ora cu e awa nan durante añanan a yena e kraaknan di piedranan cu tabata bashi.
Mientras cu diferente lugan-an di naturalesa ta prohibi pa personanan drenta eynan, cu riu Plitivice esaki no ta e caso. E riu aki a wordo expone pa publico durante decada.

E habitantenan di e riu aki tabata entre otro IIIyrians, Thracians, Celts, Japods, Romano, esclavo y un par mas. Na aña 1493 no mucho leu di e riu tabata tin un guera entre The Austrians y Ottoma Empire. Durante e guera aki hopi di e habitantenan di e riu aki a wordo mata.
Durante añanan e riu aki a bira famoso pa su bunitesa y su watervalnan. Riu Plitivice ta masha popular pa turista y hendenan local di e region aki . Turistanan ta keda asombra pa su bunitesa y e trankilidad cu e riu tin. El a wordo reconoci pa UNESCO como un luga historico.❑









